

862.8  
T2553a  
v. 13  
no. 1

El Renegado de Francia

Campo



THE UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA  
LIBRARY



THE  
BORRAS COLLECTION  
FOR THE STUDY OF  
SPANISH DRAMA

ACQUIRED THROUGH GIFT  
FROM THE CLASS OF 1923

~~882.8~~

~~T2555a~~

~~v.15~~

~~no.1~~





a 00003 484009

**This book must not  
be taken from the  
Library building.**

--	--	--





COMEDIA FAMOSA.

# EL RENEGADO DE FRANCIA.

DE ANTONIO MANUEL DEL CAMPO.

PERSONAS QUE HABLAN EN ELLA.

<i>Simon Ansa, Renegado.</i>	<i>Un Page.</i>	<i>Fr. Jacinto, Redemptor.</i>
<i>Laurato, Ermitaño viejo.</i>	<i>El Justicia Mayor.</i>	<i>Dalifa, Infanta.</i>
<i>Mus de Guisa, Virrey.</i>	<i>Musica.</i>	<i>La Muerte.</i>
<i>In Christiano.</i>	<i>Nuestra Señora.</i>	<i>San Miguel.</i>
<i>Abderramē, Rey de Argel.</i>	<i>Amete, Moro gracioso.</i>	<i>Aliatar, Moro.</i>
<i>Marco Marin.</i>	<i>Cassandra, criada.</i>	<i>Dalife, Moro.</i>
<i>Lacifer.</i>	<i>El Duque de Ossuna.</i>	

## JORNADA PRIMERA.

*Valen Mus de Guisa, Virrey de Marsella,  
de galā, Simon Ansa de Clerigo, y lleva  
escondida una espada baxo del  
manteo, para sacarla  
à su tiempo.*

*Mus.* **O** Traydor Simon, villano!  
*Sim.* El villano, tu lo has sido,  
Mus de Guisa, el caso es llano,  
pues ta pluma ha tendido  
matarme con falsa mano,  
por embidiosos intentos,  
que es de pechos avarientos,  
no de gente, principal:  
con el Rey me han puesto mal  
tus lascivos pensamientos,  
è informadole has de fuerte  
con la pluma de tu engaño,  
por querer mas alto verte;  
solicitando mi daño,  
veniste à buscar tu muerte.  
A punto estuve de ser

Obispo en Siria, y aqui  
Arzobispo, y de tener  
Capelo en Roma, y por ti  
todo lo vine à perder.  
La vida te he de quitar  
en este oculto lugar  
porque no puedas decir,  
que me supiste arruinar.  
*Mus.* Como siempre has professado  
tener baxos pensamientos  
(segun estoy informado)  
con depravados intentos  
à este campo me has sacado;  
pero qualquiera persona,  
que dixere soy traydor,  
como tu lengua pregona,  
(excepto el Rey mi señor)  
miente, salvo su Corona.  
Lo que yo he escrito à su Alteza  
ha sido muy preferido  
à tu calidad, y nobleza

A

y.



## EL RENEGADO DE FRANCIA.

y jamás he pretendido  
el derribar tu cabeza,  
aunque debiera averlo hecho,  
mirando à tu infame pecho.

*Simon.* A lengua tan atrevida,  
y de tan baxo renombre,  
por altiva, y fementida,  
es bien, porque no aje à otro hombre,  
arrancarla con la vida:  
muere, traydor.

*Mus.* Ay de mí!  
y como he pagado aquí  
mi pecado.

*Saca la espada y dale.*

*Sim.* Muere, infame, Dale otra vez.  
que así es justo que te llame  
el que tu has tratado así.

*Mus.* No acabes de executar  
en mí el rigor de tu espada,  
para poder confessar  
mis culpas, que atormentada  
está el alma de pesar:  
perdoname, que yo he sido,  
Simon, el que te ha ofendido,  
y con el Rey puesto mal,  
y así, como desleal,  
tengo el pago merecido.

*Sim.* Yo te perdono, y no quiero  
(por que confieses tu culpa)  
ensangrentar mas mi acero:  
deste caso me disculpa,  
si eres noble, y Cavallero.  
Si llegas à confessarte,  
antes que à Dios des la cuenta,  
satisface en tal lugar  
mi deshonor, y mi afrenta,  
si al Cielo intentas llegar.  
Dirasle al Rey, como he sido  
siempre noble, y que he servido  
los officios que me ha dado,  
como Ecclesiastico honrado,  
y del Reyno bien querido.  
Dile, y no le digas mas  
de que foy vassallo fiel;  
y pues à la muerte estás,  
mira que ay Dios, y que à él  
à darle la cuenta vás.  
De Francia, y del Rey me ausento,

remiendo un rigor sangriento  
de su poderosa mano:  
perdona el ser tan tyrano,  
que amor me diò atrevimiento.

*Mus.* Buelve, escucha: yà se fue,  
muerto estoy, traydor he sido:  
ha Cielos! quando pensè  
venir à lo que he venido,  
ni llegar donde lleguè:  
el alma se và arrancando,  
quando estoy mas forcejeando  
para bolver à Marsella,  
y juntamente con ella  
la muerte se và acercando  
Traydor oy Simon ha sido,  
la culpa yo la he tenido,  
pues quise venir aquí  
solo, y desapercibido.  
En esta montaña fiera  
mi hado quiere que muera  
sin aver quien me confiesse,  
porque el mundo conociesse  
el fin que un mal hombre espera.  
*Sale Laurato, Ermitaño viejo, con  
una Cruz.*

*Laur.* Quien entre aquesta espesura,  
y en estas incultras ramas  
da voces? quien se lamenta?  
tan descompasadas ansias?  
valgame Dios!

*Mus.* Mi Jesus,  
Virgen Santa, y Soberana,  
valedme en aquesta hora;  
Angel Santo de mi Guarda,  
no me olvideis, sed conmigo.

*Laur.* Segun el eco reclama,  
el doliente esta muy cerca:  
quien entre malezas tantas  
así se lamenta?

*Mus.* El alma  
os ofiezco, Hacedor mio,  
recibidla en vuestras palmas,  
pues por ella padecisteis,  
y en una Cruz enclavadas  
las tuvisteis por los hombres.

*Laur.* No es mala aquesta palabras  
sin duda es algun pastor,  
que de alguna inculta fraga



se despenò. *Mus.* Buen amigo.

*Laur.* Quien dolorido me llama  
en fatales parafismos? *Llegale.*

*Mus.* Acerquese, camarada,  
verà mi tragedia horrible.

*Laur.* Dele, hermano, à Dios las gracias,  
pues me embia à consolarlo:  
què es lo que tiene?

*Mus.* En la cara  
se mira bien mi desdicha,  
muerto estoy à puñaladas.  
El Virrey soy de Marsella,  
de la descendencia hidalga  
de Oliveros el valiente,  
tan admirado en la Francia,  
Un Sacerdote Francès,  
que se llama Simon Ansa,  
Privado del Rey Enrico,  
sobre seguro, y palabra,  
à traycion me diò la muerte.

*Laur.* Valgame el Cielo! què manda,

*Mus.* Que me trayga un Confessor,  
y luego à buscarle vava,  
para confessar mis culpas,  
porque el alma se me arranca.

*Laur.* Sosieguese un poco, amigo,  
que entre desventuras tantas;  
al lado tiene quien puede  
curar las llagas del alma.

Sacerdote indigno soy  
de la Iglesia Sacrosanta,  
que ha muchos años que habito  
en esta inculta montaña:  
diga, pues, què le fatiga,  
y què su conciencia agravia?  
què quiere? què solicita?

*Mus.* Que al Rey, mi señor, se le haga  
notorio aquesta traycion,  
para que justicia haga  
deste aleve Sacerdote.

*Laur.* Mira, Virrey, que profanas  
la Ley de Christo, si intentas  
al morir essa venganza.  
Imita à Christo en la Cruz,  
que mientras mas le agraviaban  
sus enemigos, por ellos  
con mayor tesòn rogaba;  
y si tu no los perdonas,  
se irá al Infierno tu alma,

como se fue la de Judas.

*Mus.* Yo le perdono. *Lar.* Eflo basta  
para que Dios te perdone.

*Mus.* Por Dios te pido que vayàs  
à Paris, y al Rey le digas,  
que las repetidas cartas,  
que contra Simon le he escrito,  
fueron fingidas, y falsas,  
que yo soy quien traydor fui.  
y por ganar su privanza,  
maquine estos embelecocos  
para echarle de su casa.  
Que es un noble Cavallero,  
y de toda confianza,  
sin doblèz, ni alevosia,  
y digno de quantas gracias  
su Magestad puede darle:  
à Dios, que el alma se arranca.

*Laura.* Diga Jesus.

*Mus.* Jesus digo.

Virgen del Rosario Santa,  
valedme en aquesta hora,  
sedme en la muerte abogada.

*Laur.* Bese esta Cruz muchas veces.

*Mus.* Adorote, Cruz Sagrada,  
que eres el blanco Divino  
del rescate de las almas.

*Laur.* Diga, creo en Dios.

*Mus.* Si creo;

y para esta jornada

Jesus me ampare, y me guie. *Muere.*

*Laur.* El te guie à su morada:

yà espirò; ay mundo vano!  
y quan poca confianza  
ay que tener en tus pompas,  
pues son sutiles, y vanas!  
Há privanza de los Reyes,  
y què venenosa matas!  
pues solicitada solo,  
grandes sugetos acabas.

Vèn à mis brazos, amigo,  
cuerpo frio, sangre elada,  
à mi alvergue aquesta noche,  
que triste tumba os aguarda,  
que en esto à parar viene  
el que ambiciosos puntos tiene.

*Llevala, y sale Simon Ansa con espada  
desnuda, y el manteo al hombro.*

*Sim.* Passos, donde caminais



por estas selvas obscuras,  
sin saber, por espesuras,  
el camino que llevais?  
Cansados de andar estais,  
y pisar fieros abrojos  
antre los guijarros rojos,  
tan sin concierto, ni tino  
que ni senda, ni camino  
han descubierto mis ojos.  
No hallo por donde salir  
para poderme escapar  
à las margenes del mar,  
serà fuerza aqui morir:  
si no hallo por donde huir  
en este trage encubierto  
à España, seguro puerto  
de las iras del Francès,  
segun mi delito es,  
à sus manos serè muerto.  
Dexo en aqueste desierto  
el vestido que me ha honrado,  
pues el honor me ha quitado  
de ignorancias bien cubierto,

*Quelga el manteo de un arbol.*

Quedaos vestido colgado,  
como Absalon del cabello,  
que si un tiempo fuistes bello,  
estais yà desfigurado.  
Nació para el desdichado  
la horca, dice el refran,  
como tal quedais colgado,  
lo mismo sucedió à Amàn,  
desventurado Privado.  
En confusíon tan estraña,  
y en tan confuso babél,  
donde encontrarè baxel,  
que me conduzca hasta España?  
No hallo en aquesta montaña,  
para poderme escapar  
un hombre à quien preguntar;  
pues el Cielo no me ayuda,  
para que alguno me acuda,  
quiero al demonio invocar.

*Saló el Demonio vestido de salvaje con pieles, y mascara à las espaldas.*

*Luzb.* Si tu al Demonio llamas,  
puesto à tu lado le vieras,  
y acudiera à tus despechos;

y esso anhela su sobervia,  
para avasallár un alma,  
sobrada ocasion es esta.  
Quiero à este miserable,  
que afligido se despeña,  
sujectarle à mi dominio,  
y alexarle de la Iglesia.

*Habla àzia él.*

Quien en esta soledad  
da voces quien se lamenta?  
Quien desesperado pudo  
penetrar estas malezas?

*Sim.* Si el oído no me engaña,  
alguno àzia mi se acerca:  
Cielos, què horrible vision, *Mirad.*  
què monstruo, ò fiera es aquesta!

*Luzb.* No temas, escucha amigo,  
hombre soy, que no soy fiera,  
sossiega, y recobra el animo,  
y no te assombres, ni temas:  
un Pastor soy, que estos campos,  
y estas intrincadas breñas  
habito, con exercicio  
de guardar cabras, y ovejas.  
Hijo soy de Andrés Ursino,  
aquel Renegado, que era  
terror de la Francia toda,  
y natural de Marsella.  
Faltò mi padre, y quedè,  
por la enemiga sobervia  
que à Francia tuvo abatido,  
pobre, y peregrino en ella.  
Vineme á aquestas montañas,  
ocultando se entendiera,  
que hijò suyo fuesse yo,  
porque muerte no me dieran.  
Avra cosa de seis años,  
que habito entre aquestas breñas,  
sin que alguno à entender llegue  
mi origen, y descendencia,  
que si à saberse llegara,  
el mundo me presiguiera.  
Con harta miseria vivo,  
pero altivo de manera,  
que contra los Cielos mismos  
mis pensamientos se elevan.  
Fue tan valiente mi padre,  
que casò con una nieta  
de Ali Sultan, Visorrey



De Argel, y todas sus Fuerzas.

Fue temido por asombro  
de Francia por las Fronteras,  
que affligió con altiveza  
por sus Maritimas Fuerzas.

Filipo de España Rey,  
temia de sus galeras:

el Papa, y la Christiandad  
temblaban de su soberbia.

Al ultimo de su vida

se bolvió à la Ley Suprema  
de Christo, y acabò en ella,

de su salvacion con muestras;  
pero de esto no me admiro,

porque de Dios la clemencia  
es tanta, que en aquel lance

se puede salvar qualquiera.

Harto pesaroso estoy

de no aver tenido fuerzas

para seguir à mi padre,

por darme à temer siquiera;

y es cierto, que si oy me hallàra

en ocasion que pudiera

vengar sus muchos agravios,

lo mismos en Argel hiciera.

*Sim.* Y tu padre, por què causas,

ò por què crecida afrenta,

renegó la Ley de Christo,

y se apartò de la Iglesia?

*Luzb.* Si la causa saber quieres,

à mis palabras atiende.

Era mi padre en Paris,

de Francia Corte suprema;

en tiempo del Rey Enrico,

Consejero de su Hacienda.

Privaba tanto con el,

que le diò crecidas rentas

en el Real Patrimonio,

haciendole de la Reyna

su Mayordomo Mayor;

con todo fausto, y grandeza.

Mas embidioso un Virrey;

que era entonces de Marsella,

por alcanzar los officios

de mi padre, con cautelas,

fingiendo cartas, y embustes,

y trayciones manifestas,

hizo que el Rey à mi padre

privasé de su grandeza,

en tanto grado, què apique

estuvo, que su cabeza

corriessé riesgo.

*Sim.* Gran desgracia!

*Luzb.* Pero feneciò en tragedia,

porque à Marsella viniendo

mi padre un dia de fiesta,

con amorosas palabras,

le llevó à cierta arboleda,

y le costò à puñaladas,

*Simon.* Hizo bien.

*Luzb.* Tomò esta afrenta

por suya el Rey, y mandò

fuesen por todas sus tierras

buscando à mi padre muchos

con inaudita presteza.

Publicòle, por traydor,

quitòle toda su hacienda,

prometiendo premios grandes

à quien preso le traxera,

y en ausencia, à enorme muerte

por sentencia le condena.

Bolvió mi padre, y à Argel

se fue, y por aquesta afrenta

renegó, y contra la Francia

levantò altivo vanderas,

*Sim.* En la historia que has contado,

parece que representas

lo que sucedido me ha

oy à mi en aquesta selva.

*Luzb.* De què suerte?

*Sim.* Escucha atento,

veràs si es la historia mesma;

que lo que tu has referido,

sin faltar coma, ni letra.

Yo he dado muerte al Virrey

de Marsella con violencia,

entre aquellos verdes bosques,

que sus playas hermean.

La causa que me obligò

à que la muerte le diera,

fue, que siendo yo del Rey

el Ministro de mas cuenta,

y en Paris y el Reyno todo,

por mi Sacerdocio, y Letras

obedecido de todos

con la mayor preeminencia;

el Virrey por ambicion,

con relaciones sinistras,



alevosías fingidas,  
y trayciones manifestas  
con el Rey me malquistò,  
y me quitò la grandeza,  
y yo por vengar mi injuria  
la muerte le di por pena:  
y oy determinado estoy  
de tu padre por la senda  
caminar, y renegar,  
pisar las playas, y arenas  
de Argel; y hacerme caudillo  
de sus maritimas fuerzas;  
así encontrara yo quien  
favoreciera esta empresa.

*Luzb.* Yo te ayudaré, que soy  
mas poderoso que piensas,  
y como una vez reniegues  
de Christo, y tu alma la ofrezcas  
al servicio del Infierno,  
lograrás quanto desees.

*Sim.* Pues en vefa de que el Rey  
à traydores les diò orejas,  
por vengarme de su saña,  
y que el mundo todo sepa  
el valor de Simon Ansa,  
de Dios, de Christo, y su Iglesia,  
como el demonio me ayude,  
renegaré quando venga.

*Luzb.* Cerca está, porque yo soy  
quien ayudarte desea.  
Hazme una cedula aqui,  
en que digas, que reniegas  
de Christo, y de su Bautismo,  
y verás con qué presteza  
se executa todo aquello  
que maquinare tu idea,  
si firmada con tu sangre  
la tal cedula me entregas.

*Sim.* Vengo en ello, papel saca,  
y con la daga la vena  
pico de mi corazon,  
y escribo desta manera:

*Saca papel, y con una daga pica el brazo,  
y escribe con ella.*

Yo Simon Ansa, Presbytero,  
protesto con vivas veras,  
que reniego del Bautismo,  
de Christo, y toda su Iglesia,  
y del sobervio Luzbel,

Principe de las tinieblas,  
de oy mas esclavo me nombro;  
y le hago del alma entrega,  
reservando en esta accion,  
por clausula manifesta,  
que de la Madre de Dios,  
Mariadel Cielo Reyna, *Dale la Cedula*  
ni reniego, ni me olvido.

*Luzb.* Essa es torpe impertinencia:  
si de lo mas, que es el Hijo,  
redondamente reniegas,  
de qué ha de servir la Madre?  
Es fantastica quimera,  
pensar que pueda Maria  
sin Christo hacer cosa buena.

*Sim.* Verdad es, pero la tengo  
tan natural reverencia  
à Maria, que no puedo  
del todo alexarme della.

*Luzb.* Simon, yà que en mi poder  
el alma toda me entregas,  
dispon de lo que gustares,  
que obraré quanto desees.

*Sim.* Parte volando à Paris,  
y del Palacio en puerta,  
desta cedula un traslado  
fixa, para que el Rey vea  
mi altiva resolucion,  
y de mi corage tema.

*Luzb.* No puedo llevarla yo,  
porque hiciste Cruz en ella.

*Sim.* Pues qué importa?

*Luzb.* Que qualquiera  
que la lea, ha de decir  
no renegaste de veras,  
si en la cedula vè Cruz,  
que del Christiano es la seña,  
y no andamos los demonios  
jamás con Cruces acuestas,  
antes en viendo una Cruz  
rodeamos trecientas leguas;  
y así, tu cedula toma,  
que esse caracter me altera.

*Dasela.*

*Sim.* Amigo Luzbel, por esso  
no tengamos diferencias,  
que deseo tu amistad,  
y amparo de tu potencia.  
Rasgo, la Cruz de la cedula, *Rasga la Cruz.*  
vesla ài la doy sin ellas.  
haz-



hazme affombro de los siglos,  
y contra la Francia un etna.

*Luzb.* Mientras à fixarla voy  
donde el Rey leerla pueda,  
esperame en este sitio,  
que presto darè la buelta. *vase.*

*Sim.* Virgen, que en el Cielo estais,  
Maria de gracia llena,  
sed mi amparo, pues sabeis  
que en el alma os llevo impressa.

*Vase, y sale el Duque de Ossuna, Virrey de  
Valencia, el Justicia Mayor, Marco  
Marin, y un page detrás.*

*Ju.º.* No estrañeis, Marco Marin,  
del Virrey esta visita,  
que es forzosa, y acredita  
con ella un dichoso fin.

*Mar.* Tome Vuecelencia silla,  
que favorece sin tasia  
esta humilde, y pobre casa  
con singular maravilla:  
llegad silla.

*Page.* Yà esta puesta  
para el Virrey mi señor.

*Mar.* Para el Justicia Mayor  
sera, señor Virrey, esta.

*Duq.* Page, otra silla poned  
para Marin, que es razon,  
que à hombre de su estimacion  
se le haga toda merced.

*Page.* Aquí esta.

*Mar.* No, en buena fe;  
Vuecelencia escuse aquesto,  
que es para mi gran excessos  
yo tengo de estar en pie.

*Duq.* No teneis que posiar  
cortefano demasiado,  
que si vos no estais sentado,  
me avre yo de levantar.

*Mar.* Obedezco a Vuecelencia,  
como tu menor criado; *Sienrase.*  
mas deste honor demasiado  
què dirà toda Valencia?

*Duq.* Dira, que vino un Virrey  
a casa de un Mercader,  
a quien hubo menester  
para el servicio del Rey  
pero un Mercader, que era  
tan honrado, y principal,

que aun el Rey lo mismo hiciera.

*Mar.* Aunque no caben en mi  
tales honras, las venero,  
y merecerlas espero,  
si antes no las merecí,

*Duq.* Yo, y el Justicia Mayor  
del Rey mi señor, tenemos  
un orden, que pretendemos  
executar con valor,  
Por superiores motivos  
nuestro Felipe Segundo,  
nuevo Seneca del mundo,  
por sus consejos altivos  
ordena salgan de España  
los Moriscos desterrados,  
y queden purificados  
sus Reynos de gente estraña,  
En las Costas de Alicante,  
por falta de embarcacion,  
ay desta generacion  
un Exercito volante.

Falta ay grande de sustento  
en el Reyno de Valencia,  
y temo una pestilencia  
si esta canalla hace asientos;  
vos, yà que Naves teneis  
al punto de navegar,  
si nos las quereis fletar,  
al Rey gran servicio hareis.  
Darè lo que fuere justo,  
y ordenareis de contado,  
por salir deste cuidado,  
y evadir de aqueste susto.

*Mar.* Señor, en la Costa estàn  
tres Naves, apercebidas  
de gente, y abastecidas  
para ir à Asterdàn;  
no corre el viage priessa,  
y aunque mucho me importara,  
todo, señor, lo dexara  
por acudir à esta Empresa,  
que passen à Oràn  
aquesta canalla vil,  
en todo este mes de Abril  
hacerlo muy bien podran.

*Duq.* Estimo, como es razon,  
vuestra generosidad,  
y le harè à su Magestad  
jugo al punto relacion.

*Justic.*



*Jafic.* Y el Reyno sabrà estimar  
aquesta galantería.

*Dug.* Nadie, sino vos, podia  
de aquesta manera obrar.

Quedaos, Marcos, con Dios,  
y en quanto se os ofreciere,  
y de vuestro gusto fuere,  
podeis mandar a los dios. *Levantase.*

*Mar.* Guarde Dios Vucelencia  
años, y siglos sin fin,  
teniendo a Marco Marin  
por criado a su obediencia.

*Dug.* Harè quanto me pidiereis  
sin dificultad alguna;  
ò no ferè Duque de Ofluma,  
que toda honra mereceis.

*Mar.* Pues yà que tanto favor  
Vucelencia me assegura,  
para cierta travesura  
pido licencia, señor.

*Dug.* Decid, que atento os escucho,  
que en quanto se os antojare,  
si yo no lo executare,  
decid que no puedo mucho.

*Mar.* Señor, yo, como Christiano,  
pido humilde a Vucelencia,  
que me otorgue su licencia  
para ir al Reyno Africano.

*Dug.* Al Reyno de Africa vos?

*Mar.* A Argel pretendo passar,  
que creo ha de importar  
para el servicio de Dios.

*Dug.* A Argel vos? a què, ò por què?

*Mar.* Señor, tuve cierto sueño  
(que a Dios mi palabra empeño)  
que despues que lo soñè  
estoy tan sobresaltado,  
tan confuso, y aturdido,  
que llego a estàr persuadido,  
que tengo a Dios agraviado;  
y mientras no ponga en obra,  
passando al Reyno de Argel,  
lo que me han mandado en èl,  
he de vivir con zozobra.

*Dug.* Holgàrame mucho de oír  
de este vuestro arrobamiento  
el principio, y fundamento.

*Mar.* Pues quiero lo referir.  
Todos los años, señor,

en aqueste noble Reyno  
de Valencia, que de España  
es el jardin mas ameno,  
entre las solemnidades,  
que a la Reyna de los Cielos  
celebra la Iglesia toda,  
llevaba todo el desvelo  
a los nobles Valencianos,  
y a sus devotos alientos,  
el dia de la Assumpcion,  
de su devocion recreo:  
yo en la virtud el menor,  
avivado de su exemplo,  
procuraba fervorizarme  
como todos los del Pueblo;  
y porque el Cielo me diò  
mas posibles, mas me esfuerzo,  
y sobre las diligencias,  
que requiere el Jubileo  
de confessar los pecados,  
y recibir el Cordero,  
que procuro fervoroso  
executar con desvelo.  
Desde su santa Vigilia  
toda la Octava sustentò  
el Sacerdote mas pobre  
que en todo el Reyno hallar puedo,  
vistiendo honestamente,  
honrando a Dios en aquesto.  
A su Misa cada dia,  
todo el Octavario entero  
recibo con devocion  
del Altar el Sacramento;  
y en el dia de su Octava,  
recibiendo el Sacro Cuerpo,  
fintió el alma tal fragancia,  
y tan celestial consuelo,  
que perdieron los sentidos  
sus naturales meneos.  
En un axtasis divino  
me quedè absorto, y suspenso:  
vi a Christo, Rey de la Gloria,  
que con celestial aspecto  
me miraba, y me decia:  
Marin, que me sigas quiero  
en una piadosa accion,  
que te revelaré presto:  
bolví en mí, y dando gracias,  
ofrecí a su sacro obsequio



Hacienda, vida, y poder  
con catholico denuedo.  
Repetia à todas horas  
el alma desde su centro,  
con fervorosa atencion,  
obediencia à sus preceptos,  
esperando por instantes  
mi cuidadoso desvelo  
de la mano del Altísimo  
el debido manifiesto.  
Pagando una noche destas  
à la vigilancia el feudo  
del sueño, à que los sentidos  
tienen natural derecho,  
vi despierta la razon,  
mas que quando estoy despierto,  
que se llegaba àzia mi,  
y me decia San Pedro:  
Marco Marin, Christo manda,  
que te embarques al momento,  
y à Argèl vayas, donde està  
un Sacerdote, à quien ruegos  
de Marie han alcanzado  
bolver de la Iglesia al Gremio.  
Renegó, y està en peligro,  
si muere, de ir al Infierno:  
no te detengas, Marin,  
acude à librarle luego.  
Aquesto, gran Duque, oi,  
y aunque en sueños (no fue sueño,  
que mas claramente fue,  
que lo que aora estoy viendo)  
y de fuerte el corazon  
me cautivò este deseo,  
que es imposible no sea  
aqueste impulso del Cielo.  
Solo, Principe gallardo,  
de ello os encargo el secreto;  
y à vos, Justicia Mayor,  
os pido humilde lo mismo,  
por lo que Christo nos manda  
en su Sagrado Evangelio,  
que de la mano derecha  
los limosneros empleos,  
la siniestra mano nunca  
ha de llegar à saberlos;  
y solo porque me otorgue  
la licencia que le ruego  
Vuecelencia, he contado

todo el caso de su hecho,  
y para que en la materia  
me dè su sabio consejo,  
que yo para executarlo  
medios tengo, y tengo alientos.  
*Duq.* Yo, atentas las circunstancias,  
y relacion del suceso,  
confieso no me atreviera,  
Marin, à dexas de hacerlos;  
porque rescatar un alma  
de un Sacerdote, es empleo  
digno de qualquier trabajo,  
y de galardón eterno.  
Solo en el luego reparo,  
que aun no ha salido el Invierno,  
y hasta el Julio, aqueste mar  
proceloso es por extremo.  
*Justic.* Antes soy de parecer,  
que pues lo dirige el Cielo,  
vaya luego, porque Dios  
le librarà de los riesgos;  
y siendo nuestra Señora  
la que esfuerza aqueste intento,  
como Estrella de la mar  
serenarà el mar mas fiero.  
*Mar.* Es tanta mi confianza  
del logro de este deseo,  
que de todos los peligros  
estoy haciendo desprecio.  
*Duq.* Pues encomiendese à Dios,  
Marin, con christiano zelo,  
y en sus naves, en que han de ir  
los Moriscos; parta luego.  
*Mar.* No puedo ir yó en esas naves,  
que me es fuerza tomar Puerto,  
con passaporte en Argèl,  
y estar allí muy de asiento,  
y à los Moriscos los han  
de llevar con presupuesto  
de alojar en las playas,  
por las Costas, con secreto.  
*Duq.* Pues donde piensa embarcarse?  
*Mar.* Con los Padres del Remedio,  
que vãn de aqui à quatro dias  
con gran suma de dinero  
à Redencion de Cautivos,  
y voy seguro con ellos.  
*Duq.* Bien dice, vaya con Dios.  
en quien confio, y espero:



traerá esse Sacerdote,  
por quien la Reyna del Cielo  
pide, y espero ha de ser  
de la Christiandad exemplo. *vanse.*

*Mar.* Vaya con Dios Vuecelencia,  
y viva siglos eternos.  
Sin duda este Sacerdote  
de Dios ha de ser gran siervo,  
pues Dios en tal providencia  
hace por él tanto empeño;  
pero si es de Maria  
devoto, todo el Infierno  
no basta para estorvarlo:  
buelva de la Iglesia al gremio,  
y con santa penitencia  
lave los passados yerros:  
guiadme, Dios Soberano,  
y si os agrado en aquesto,  
de vuestra gracia el auxilio  
me saque de aqueste empeño.

*Vase, y sale Abderramen, Rey Moro;  
y Simon Ansa vestido de Moro,  
y llamase Morato.*

*Rey.* Porque de Christo has dexado  
la Ley por la de Mahoma,  
mi afecto Real te toma  
por su principal privado,  
y en fe de ello te he casado  
con Adalifa, mi hermana,  
la mas hermosa Africana  
que crió naturaleza,  
pues de su suma belleza  
está gloriosa, y ufana.  
Solos estamos, Francés,  
y pues de mi corazon  
robaste la estimacion,  
pues tu rymbre glorioso es,  
razon será que me des  
de tu persona aqui cuenta,  
por ver à lo que se alienta  
tu ingenio altivo, y brioso,  
porque vivo codicioso  
de hacerte del mundo afrenta,  
que à quien tanto el talle abona  
de noble, leal, y fiel,  
es justo parta con él  
de mi Reyno la Corona;  
pues tanto oy de tu persona  
satisfecho estoy, que si

me diera el Francés por ti  
quanto en su Reyno ay de precio,  
hiciera dello desprecio,  
como de un maravedi.

*Simon.* Valeroso Rey de Argél,  
cuyas altivas proezas  
del Orbe te han merecido  
las mas augusta Diadema,  
yo soy natural de Francia,  
de la Ciudad de Marsella,  
del Mediterraneo Mar  
la mas illustre frontera,  
por mi descendencia illustre;  
pues toda mi parentela  
de Pipino Emperador  
desciende por linea recta.  
En la Ciudad de Paris,  
de Enrico Corte suprema,  
me empleè en mi juventud  
exercitado en las letras.  
Por mi mucha calidad,  
y sobrefalientes prendas,  
me ordenaron Sacerdote  
de su Metropoli Iglesia.  
Cogiòme el Rey aficion  
tanta, atento à mi prudencia,  
que no contento con darme  
crecidos puestos, y rentas,  
me hizo Consejero suyo,  
y por la mucha fineza  
con que le servì, lleguè  
à la ultima grandeza,  
pues juntamente me vi  
Mayordomo de la Reyna,  
Privado del Rey Enrico  
que es la dignidad suprema.  
Sin duda fuera Arzobispo,  
y Cardenal, si no fuera  
por la embidia de un Virrey,  
que era entonces de Marsella,  
Mus de Guisa, Par de Francia,  
de illustre sangre, y nobleza,  
pero embidioso, y sobervio,  
y activo sobre manera;  
y así, con fingidas ansias,  
y relaciones finiestras,  
me malquistò con el Rey,  
diciendo, que traydor era,  
y que con Roma, y España



renia correspondencia,  
y con Genova, y Saboya,  
con Alemania, y Venecia,  
solicitando que à Francia  
todos levantaran guerra;  
y en fe de ello, que tenia  
desarmadas las fronteras,  
sin prevencion los Castillos,  
sin paga la soldadesca.  
Esto fingió su ambicion  
con tan honradas quimeras,  
que el Rey lo creyó, y al puuto  
de su Corte me destierra.  
Registra mi casa toda,  
y embarga todas mis rentas,  
y formò contra mi honor  
de processo la cabeza.  
Yo sabiendo que el tal Mus  
solicitaba mi afrenta,  
y era el motu principal  
contra mi, vine à Marsella:  
hablèle afable, y cortès,  
sin darle la menor quexa:  
mostròse ageno de todo,  
tratandome con llaneza;  
y saliendo cierta tarde  
los dos àzia una alameda,  
con achaque de gozar  
el fresco de la marea,  
viendome à solas con èl,  
saquè mi daga encubierta,  
y el pecho le atravesè  
de su alevosia en pena.  
Entrème por la espesura  
de unas intrincadas breñas,  
y en ellas, con el favor  
de un amigo, à quien venera  
mi corazon desde entonces  
por su admirable potencia,  
palsè à España, al Puerto insigne  
de la noble Cartagena,  
de allí à Oràn, de Oràn à Argèl,  
à ponerme en tu presencia,  
donde dexando de Christo  
la Ley, abracè la Seta  
del gran Profera Mahoma;  
por parecerme perfecta:  
y de este reniego, que  
premeditaba mi idea,

antes de salir de Francia,  
con la sangre de mis venas  
escriví, y firmè un papel,  
que con toda diligencia  
aquel amigo que he dicho  
llevò à fixar à las puertas  
del Palacio del Rey mismo,  
en Paris su Corte Regia,  
siendo sabidor de todo  
tu gran Privado Zulema,  
que antes que yo renegasse  
te diò de todo ello cuenta.  
Hiciste aprecio tan grande  
de mi nobleza, y mis prendas,  
que por esposa me diste  
tu hermana, de Argel Princesa.  
Favores son estos, Rey,  
de tan superior esfera,  
que solo en el pecho altivo  
de tu Magestad se encierran.  
No es razon que ocioso viva  
quien de servirte desea,  
antes es bien, que brioso  
de mi ossadia dè muestras;  
y así, pido que me dës  
algunas de tus galeras  
para molestar las Costas  
de las Christianas fronteras,  
que es mi corage tan grande  
contra la Romana Iglesia,  
que no pienso soslegar  
hasta que acabe con ella,  
sujetando Villas, Lugares,  
Ciudades, Pueblos, y Aldeas,  
hasta enriquecer à Argèl  
con esclavos, y riquezas;  
y de Adalifa mi esposa  
colocar en su cabeza  
de toda la Christiandad  
la magestuosa Diadema.

Rey. Mucho, gallardo Morato  
he gustado de saber  
tu historia, y tu proceder,  
en mis ojos siempre grato,  
y que con noble jactancia  
quieres por tierra, y por mar  
tus justas queexas vengar  
del Rey, y Reyno de Francia.  
Estaba yo deseoso,



viendo mi mucho poder,  
de quien pudiesse estender  
en las conquistas del Cosso,  
porque yo por tierra tengo  
mucho donde me alargar,  
y mi Reyno dilatar,  
y para ello me trevengor  
y así, por tu gran caudal,  
y porque logres tu enojo,  
te elijo, nombro, y escojo  
de la Mar por General.  
General de mis Galeras  
eres ya: à tu cargo queda  
enarbolar mis Vanderas.

*Sim.* Es tanto el cruel enojo,  
que reyna en mi pecho altivo,  
afrentoso, y vengativo,  
que contra la Francia arrojo  
ethnas de ira, y mongibelos.  
Espera mi corta hazaña  
hacerte Señor de Francia,  
accion de mas importancia:  
es el sujetarte à España.  
De Moros fue ya ganada,  
y espero fiel en Mahoma,  
que le ha de ofrecer aroma  
todo el Reyno de Granadas;  
y fia de mi lealtad,  
que à tu obediencia levantas,  
ver puesta à tus nobles plantas  
oy toda Christiandad.  
De Francia soy natural,  
Simon fue allà mi apellido,  
y espero he de ser temido  
por Morato el General.  
Salir à la mar quisiera  
quanto antes, à dar à Argel  
muestras de vasallo fiel,  
que en tu servicio se esmera.  
Quantas Galeras me das?

*Rey.* Treinta sobre el mar mantengo,  
y de esas treinta que tengo,  
las diez y seis llevaràs:  
y si obras, como yo espero,  
valeroso, y esforzado,  
todas treinta à tu mandado  
tenerlas sujetas quiero.

*Dentro voces.* Amete gracioso, y otro, y  
después sale con un sayo largo, que se  
le vea por abajo la camisa.

*Amet.* El Rey mi señor.

*Otro.* Detengase  
el vergante noramala.

*Rey.* Què voces seràn aqueſtas  
à la puerta de la quadra?

*Amet.* Señor, audiencia pide  
Ametillo.

*Otro.* No ha de entrar el picaron,  
por mas que haga,  
ante el Rey, si no se pone  
primeramente las bragas.

*Amet.* Sin bragas tengo de entrar  
à referir mi desgracia.

*Rey.* Dexadle entrar como quiera,  
que todo cabe en la chanza.

*Sale ahora Amete.*

*Amet.* Valgame Mahoma, amen,  
Santo Profeta de Arabia!

*Sim.* Amete, quien desse modo  
puso tu persona ajada?

*Rey.* Quien re agraviò, pobre Amete,  
que yo tomarè venganza?

*Amet.* Ay, señor, que es una historia,  
que merece ser contada:  
atencion pido, que tiene  
de espesa, mas que de rala,  
y el estar vivo oy aqui  
con aqueſtas sopalandas,  
es por el fuerte socorro  
de una noble escurribanda.  
Señor, yo amaba à una Mora  
destas de la vida ayrada,  
picarona à todo sèr,  
y à todo sèr bribonaza.  
Sintió la pobreta en mi,  
que tenia poca plata,  
y con linda entretenida  
daba à mis deseos largas.  
Ofrecila montes de oro  
con fingidas esperanzas,  
y ella burlando futuros,  
al presente se inclinaba.  
Dixela haria por ella  
todo quanto me mandàra:  
admitio la oferta, y dixo,  
que de aqueſſo se prendaba,  
y que en prendas de su amor,  
por estar algo antojada,  
al mar fuese, y y pescasse  
ocho docenas de ranas,



y que le mandasse hacer  
de las desolladas ancas,  
con peregil, y culantro,  
una cazuela extremada;  
yo que amante hasta los ruetanos  
de la fregoncilla estaba,  
dicho, y hecho, executè  
todo quanto me mandaba.  
Busqué un famoso sedal,  
un anzuelo, y una caña,  
y un arrapito tambien,  
de seda floxa encarnada.  
Sali, del amor llevado,  
de Argel por la hermosa playa,  
buscando sitio à propósito  
para mi ranatil caza,  
y en la falda de unas peñas,  
que las ondas azotaban,  
hice asiento, echando lances,  
sin que llegasse una rana.  
Estuve en el dicho puesto  
algunas seis horas largas,  
con el cido tan largo,  
à vér si acaso cantaban,  
quando Dios, y en hora buena,  
que para mi fue muy mala,  
vi que ázia mi, poco à poco,  
un Leon se me acercaba,  
y limpiando los vigotes,  
y aguzandose las garras,  
con la cola sobre el hombro  
hacia alegres mudanzas.  
Esto es hecho, dixè, Ametez,  
pues no tienes quien te valga,  
el Leon te meterà  
presto entre pecho, y espaldas.  
Ibale el Leon llegando,  
y yo que remblando estaba,  
fenti que los intestinos  
del todo se me afloxaban,  
y que un diluvio merdal  
me baxaba por las calzas,  
oliendo à mas, y mejor,  
sin ser almizcle, ni algalia.  
Párese el Leon al ruido  
de la secreta sonada,  
hasta que llegó à su olfato  
un ambiente, que apesaba,  
y dando quatro buidos

con ligereza inaudita,  
se fue, volviendo las ancas.  
Yo le hice cortesia,  
diciendo, que le estimaba  
mucho la abominacion,  
con que arataba mis calzas  
y recobrado del susto,  
y de mis morrales anñas,  
al mar me entrè diligente  
emplastado de cazcarrias,  
diciendo, yo estoy perdido  
con mas calzas atacadas,  
otro remedio no hallo  
mejor, sino echarme al agua.  
Alla dexo los griguescos  
ateitados de zurrapas,  
para que los saque el mar  
bien sus amarillas manchas.  
Pido que me mandeis dár  
por aquesta sucia hazaña,  
unas nuevas pedorreras,  
en tiritaña aforradas.

*Rey.* Que de Soldado te vistan  
mando, y à la guerra vayas,  
pues para que huyan de ti,  
yendote, haràs que se vayan.

*Dent. una.* Al arma, al arma, Soldados.

*Otro. dentr.* A las armas, à las armas,  
que de España la Potencia  
las Costas de Africa assalta.

*Sim.* Què voceria es aquesta?

*Rey.* Què confusion tan estraña?

*Amet.* Serà, que las centinelas  
descubierto avran mis bragas,  
y andaran à puto el postre,  
sobre quien entra à sacarlas,  
y no ay que espantarse de ellos;  
muy buen provecho les haga,  
que de palominos son  
gustosas las empanadas.

*Salte Aliatar:*

*Aliat.* Rey invicto Abderramèn;  
del Africa gran Monarca,  
escucha, para que sepas  
el hecho mas inhumano,  
y la nueva mas estraña,  
que ha oido la admiracion  
en las humanas entrañas,  
ni del Orbe en los Archivos



publicò altiva la fama.

*Rey.* Di, Capitan valeroso,  
no tengas suspenso el alma.

*Alian.* A todo el mundo notorias  
son las mudanzas estrañas,  
que ha tenido en todos siglos  
la Monarquía de España,  
que como opulenta, y rica,  
fue de muchos codiciada,  
avassallada de estraños,  
dominada de sus armas.  
Entre otro, en ella fueron  
las conquistas Africanas,  
ilustres à todo sèr;  
y à todo sèr celebradas.  
En ella el sacro Alcoràn  
de corazon se obserbaba,  
y la Ley de Christo apenas  
se atrevian à nombrarla.  
Faltò el Africano Imperio,  
de las Reliquias Christianas  
alentando nuevo incendio;  
se inflamaron nuevas ascuas;  
y en tanto grado avivaron  
mongibelos de sus llamas,  
que esclarecidas triunfaron  
de las Armas Africanas;  
pero quedando en su centro,  
por sus Provincias sembradas,  
de Moros muchas familias,  
à quien Moriscos llamaban,  
gente humilde, à la labor  
de los campos dedicada,  
y en quanto à la Religion,  
ni bien Mora, ni Christiana  
de estos, porque en demasia,  
como humildes se aumentaban.  
y con el afan continuo  
llenas tenian las arcas:  
embidioso el Reyno todo,  
con el Rey Filipo trata  
expelerlos de su Reyno  
todos à tierras estrañas.  
Prevaleciò este consejo,  
y con diligencia rara,  
un sinnumero de gente,  
desamparando sus casas,  
de Andalucia à las Costas  
dexaron atropellada,

y en vergantines, y fustas;  
que tenian aprestandas,  
con navios, y galeras,  
que las barcas comboyaban,  
dieron con sumo secreto  
en las Costas Africanas;  
y en las que de Oran à Argèl  
el Mediterraneo baña,  
en una noche arrojaron  
mas de docientas mil almas,  
hombres, mugeres, y niños,  
y con crueldad tan tyraña,  
que para un dia sustento  
siquiera no les dexaban.  
Dieronme aviso, señor,  
salí allà con mis esquadras,  
procurè favorecerlos  
con los medios que me hallaba,  
y venia à darte aviso,  
para vèr lo que ordenabas.  
Gente agricola son todas,  
y el Africa tiene playas  
desiertas, à donde puedes  
con gran util ocuparlas.

*Rey.* Ya mis espías secretas  
noticias me ministraban,  
que el gran Filipo sobervio  
essa crueldad intentaba;  
pero advertido de que era  
gente toda destinada  
del campo à la Agricultura,  
es cierto la codiciara,  
por vèr que mi Reyno tiene  
de tierras muchas campañas  
fértiles, que aquessa gente  
puede labrar, y poblarlas;  
y assi ordeno, que toda ella  
por mi Reyno se reparta,  
focorrida de alimentos,  
y mas cosas necessarias,  
que al fin, son Moros, y fueron  
de la descendencia hidalga  
de los nobles Africanos,  
que ganaron las Españas;  
y yo me precio de ser  
de la inclyta prosapia  
de los Miramolines  
de Cordova, y de Granada.

*Alian.* Señor, las embarcaciones,  
que



que traxeron embarcadas  
estas familias à vista  
nuestra, estan todas en calma;  
y si las galeras nuestras  
saliessen à darles caza,  
pudiera ser que de algunas.  
en breve se señoreàran.

**Rey.** Dices bien: Morato alrivo,  
esta es ocasion gallarda,  
para que de tu valor  
sacrificio à Mahoma hagas;  
sigue su alcance feròz,  
no dexes Costa de España,  
que de tu valor no sienta  
la noble, y sangrienta saña.

**Sim.** Al punto voy à embarcarme  
con invencible arrogancia  
de que conozca Felipo  
lo poco que puede, ò nada:  
Amete, vente conmigo,  
que quiero en esta jornada  
que de España à los Leones  
dès à oler tambien tus bragas.

**Amet.** Voy gustoso sumamente,  
aunque en aviendo batalla,  
Amete, fuerza es que sea  
al primer tapon zurrapas.

**Sim.** Deme V. Magestad  
los brazos. **Rey.** Y toda el alma,  
fiando de tu valor  
el credito de mis armas.

**Sim.** Espero corresponder  
à honras, y mercedes tantas. *vansf.*

**Amet.** Voy à Españas, y plegue à Dios  
el que yendo à buscar lana,  
no me trasquilen la mia,  
y me quede de la agalla;  
pero al fin, allà ay buen vino  
de Alaejos, y la Nava,  
y aunque Mahoma rebiente,  
Amere, à la desfilada,  
como siempre, entonará  
sus pasillos de garganta. *vase.*

## JORNADA SEGUNDA.

*Sale Lucifer de gala, y otras señas de demonio; en lo alto, en un dragon.*

**Lucif.** Del infernal atambor  
resuelle el horrible acento.

y publicando venganza  
tema mi rigor el Cielo.

*Suena tempestad dentro, y el demonio  
atraviessa el patio, y le arrastrará  
un velo negro de estrellas*

Las cabernas infernales,  
con exccmunales ecos,  
contra Dios guerra publiquen,  
moviendo los elementos.  
Mis vanderas enarboleen  
los caudillos del Infierno,  
y con diabolica rabia  
salga mi exercito immenso.  
Salga mi sobervia antigua,  
reconcentrada en mi pecho,  
para assaltar las murallas,  
que Dios puso en mi desprecio.  
Venga la embidia furiosa,  
motivo de mi despeño,  
haciendo oficio de Alferez  
en la guerra que pretendo.  
Venga de Cain la ira  
cubierta de sangre, y fuego,  
mostrando mi furia alriva,  
qual valeroso Sargento.  
Del maldito Balthasar  
la gula venga, y veneno,  
hecho de profanidad  
en los Calices del Templo.  
Salga la avaricia ingrata  
de aquel misero Avariento,  
que à Lazaro le negò  
las migajas con desprecio.  
De Sodoma, y de Gomorra,  
bostezando horrible incendio,  
venga la sucia luxuria  
con sus achaques grosseros.  
Y por Cabo principal  
de mi exercito sangriento,  
vaya la pereza vil,  
pyrata, y soldado viejo.  
El mundo, la carne, y yo,  
en retaguardia saldremos  
à la conquista del hombre,  
de Dios imagen, y espejo;  
y supuesto que mi agravio  
vengar del mismo no puedo,  
de todo el Genero Humano  
yengarme alrivo pretendo.



Y si Dios se precia à veces,  
de misericordia lleno,  
en perdonar pecadores,  
reformando sus decretos,  
sepa, que ay quien se le oponga:  
preciese de justiciero,  
y pues conmigo justicia  
obrò, execute lo mesmo  
con quantas hechuras suyas,  
con desgarro, y menosprecio  
en mis vandos se alistaron,  
mi desesperacion siguiendo.  
Ea, Soldados valientes,  
pues os conserva mi aliento,  
alentad mi pretension,  
favoreced mis deseos;  
porque es sinrazon, que Dios,  
permitiendome ser dueño  
del alma de Simon Ansa,  
Renegado de su Iglesia,  
quiera perdonarla aora,  
por particular decreto,  
solo porque en que se salve  
puso Maria su esfuerzo.  
Por sus delitos atroces,  
y sus insolentes yerros  
estaba ya diputado  
à los tormentos eternos;  
y por cierta devocion,  
que ha observado con desvelo,  
rizando todos los dias  
del Rosario solo un tercio,  
Maria, Madre de Dios,  
hace por su alma empeño,  
y Miguèl hace sus partes  
solo por este respeto;  
mas aunque mas le apadrinen  
con sus sùplicas, y ruegos,  
sacarme de las garras  
por imposible lo tengo.  
A la Divina Justicia  
de su intercession apelo,  
y pido, que Simon Ansa  
vaya conmigo al Infierno,  
porque renegò de Christo,  
de su Ley, y Sacramentos:  
despreciò ser Sacerdote,  
siendo homicida, y blasfemo;  
de su alma entrega me hizo

por autentico instrumento,  
rubricada con su sangre,  
que yo bien guardado tengo.  
Contra aquesto, què poder  
es bastante en Tierra, y Cielo,  
aunque Maria, y Miguèl  
pidan por èl con esfuerzo?  
Yo de todas sus acciones,  
y de su alma soy dueño,  
veamos como me sacan  
de aqueste infernal derecho,  
que pues Dios se precia tanto  
de justo, y de justiciero,  
es fuerza que en mi favor  
dè la sentencia à este pleyto;  
y me holgàra de saber  
en el Tribunal excelso  
de la Divina Justicia,  
què puede aver contra aquesto.  
De Maria la piedad,  
y de Miguèl el esfuerzo,  
en què fundan que Simon  
no ha de ir à vèr el Infierno?

*Tocanchirimias, descubrese cerca del demonio una nube, y en ella S. Miguèl con una espada de fuego.*

*Mig.* Impelido de tus voces,  
y de tu espiritu sobervio,  
que rompiendo el ayre esparcen  
contra los Cielos sus ecos,  
vengo desde el Cielo Impyreo  
à castigar, como suelo,  
tu desenfrenado orgullo,  
tus pensamientos sobervios:  
Es posible, vil espiritu,  
incorregible sobervio,  
que no puedan sujetarte  
tus continuados tormentos?  
y que sabiendo, que siempre,  
que te desbocas sobervio,  
se te duplican las penas,  
y pagas por una ciento,  
quieras, con nueva osadìa  
contra los Cielos, blasfemo,  
blasonar de poderoso,  
oponiendote à su Imperio?  
Quantas veces à mis plantas  
avassallado, y sujeto  
te viste por tus arrojos



Don infernal menosprecio!

Lo mismo ha de ser aora,

pues con infernal desprecio

te opones irreverente

à los Divinos Decretos;

y sabiendo que Maria,

Emperatriz de los Cielos,

es de la piedad de Dios

quien tiene todo el manejo,

y quien para sus devotos

Abogada con empeño,

imposibles facilita,

allanando impedimentos:

Tu, à quien su honor celestial

tiene puesto fuerte freno,

y de tu cerviz sus plantas

yugos eternamente fueron,

te atreves con insolencia

à blasonar su respeto,

y consiguiente el de Dios,

de quien es Maria espejo!

*Luzb.* Miguel, Alférez de Dios,

todo quanto dices niego,

que yo, aunque à todos los justos,

que caygan hacer pretendo,

de Maria à los devotos

acometo con tal tiento,

que el que se resiste humilde,

luego al instante le dexo;

pero à los que por sus culpas,

de su agrado viven lexos,

y blasfemando su nombre,

sus almas me prometieron;

por què no he de conservarlos,

como joyas de mi aprecio,

y querellarme de quien

los saca de cautiverio!

Harros devotos Maria

tiene en el Orbe, con ellos

estè feliz, y gloriosa,

y cuide de su remedio.

Dexeme à mi con los que

con desesperado acuerdo,

olvidandose de Dios,

vassallage me rindieron.

Dexeme este Simon Ansa,

cuyo horrendo sacrilegio

de homicidio, y renegado,

del orbe escandalo fueron,

que la sutil devocion

del Rosario, y de su rezo,

nada pueden merecer

en un sugeto perverso

y està ya tan rematado,

que se blasona sangriento

enemigo de la Iglesia,

fiero, cruel, y soberbio.

*Mig.* Persigue, bestia cruel,

con tu infaciable ó-svelo,

à los que por sus juicios

justos, y sabios decretos,

à Christo su Criador,

del Bautismo, y Crisma excelso

se apartaron insolentes

y dexa los que el carácter

en sus almas imprimieron,

que este sello celestial

es un alto privilegio,

que tu poder avassalla

con la Sangre del Cordero;

y à mi cargo, y de los Angeles

Custodios, ordenò el Cielo,

de todos los bautizados

el règimen, y gobierno,

darles inspiracion santa,

y levantarlos del cieno

miserable de sus culpas,

cuidando de su remedio.

*Luzb.* Si, pero este Renegado

yà no puede ser de aquellos,

que ha su nombre blasfemado,

y profanado sus Templos.

*Mig.* Esto no te toca à ti,

ni entenderlo, no saberlo,

que de la piedad Divina

ignoras los Sacramentos;

y cabe en la clemencia

de Dios en el mar immenso,

el que un grande pecador

de santidad sea espejo.

*Luzb.* Como puede Dios, si es justo,

y vengador de sì mismo,

dexar de tomar venganza

de un pecador tan perverso

No serà de su Justicia

hacer un vil vilipendio,

no entregarme à este Simon

para llevarle al infierno!

*Mig.* Calla, espíritu infernal,



cierra tus labios blasfemos,  
no quieras que multiplique  
tus continuados tormentos.

*Luzb.* Tan Angel soy tu,  
tèn à mi sèr mas respeto.

*Mig.* Fuistelo en mi creacion,  
mas por altivo, y sobervio,  
de la Divina Justicia  
eres ya vil escarmiento.

*Luzb.* Tan bueno soy como Dios.

*Mig.* Mientes, infernal sabueso,  
y en pena de tu ofiadia  
duplicarè tus tormentos.

*Dale San Miguel con la espada, y cae  
precipitado à sus pies, y baxa el Santo  
de la nube.*

*Luzb.* Dexame, Miguel, no manches  
en mi tu celeste acero.

*Mag.* Otra vez, que pronunciaсте  
essa arrogancia, al momento  
del Cielo te arrojè yo  
en el calabozo eterno;  
y siempre que le repitas,  
tèn; miserable, por cierto,  
que te has de vèr à mis plantas  
avassallado, y sujeto.

*Luzb.* La sobervia es quien me atiza.

*Mig.* Esse es tu mayor tormento.

*Luzb.* No me atormentes, Miguel,  
dexame, que yo prometo  
obedecerte rendido.

*Mig.* Has de confessar primero  
quanto aqui te preguntare.

*Luzb.* Si harè.

*Mig.* Vè repitiendo.

Confieffas, que Dios es Dios,  
y que à su Poder immenso  
no ay resistencia en el mundo,  
por ser quien es?

*Luzb.* Si confieffo.

*Mig.* Confieffas, que siendo Arcàngel,  
y el principal de su Imperio,  
por tu sobervia caiste  
al abismo?

*Luzb.* Si confieffo.

*Mig.* Confieffas, que aquella Reyna  
Soberana de los Cielos,  
Maria llena de gracia?  
es de Dios Madre?

*Luzb.* Confieffo.

*Mig.* Confieffas, que si ella media,  
à sus soberanos ruegos  
alcanza para las almas  
quanto pide?

*Luzb.* Si confieffo.

*Mig.* Y que à los fieles devotos  
del Rosario, con empeño  
los ampara?

*Luzb.* Si confieffo.

*Mig.* Dasme palabra, y prometes,  
que aora, y en todo tiempo  
dexaràs à Simon Ansa  
en su alvedrio perfecto?

*Luzb.* Doytela, Miguel, porque  
à dexarla no me atrevo.

*Mig.* Pues espiritu maligno,  
teme mi azote-severo,  
porque si por ti, ò por otro  
ministro de tu vil Reyno,  
inquietas à Simon mas,  
y faltas à lo propuesto,  
tus penas aumentarè  
con exquisitos tormentos.

*Cubrese todo, y levantase Lucifer.*

*Luzb.* Alharidos infernales  
darà mi ambicioso pecho  
en retorno de la Infamia,  
que injustamente padezco.  
Que aviendome Dios criado  
el Serafin mas supremo,  
tenga Miguel contra mi  
tanta potencia, è imperio!  
y que tengo de sufrir  
sus afrentas, y desprecios!  
no lo ha de sufrir mi envidia,  
ni estoy obligado à ello.  
Que se ha de salvar Simon,  
y retractar su reniego!  
esso no, que mi poder  
harà de colera extremos.  
Conmigo el infierno todo  
salga de Dios al encuentro:  
hagan, Maria, y Miguel  
quanto puedan, que yo espero  
de mis trazas, y quimeras,  
falsedades, y embelecos,  
que se resista cruel  
de Dios à los llamamientos.



En el estado que oy se halla  
darle la muerte pretendo,  
ò trasladarle al Abismo  
con mi funia en alma, y cuerpos;  
con esso descuydará  
Maria de su remedio,  
que en el Infierno, Miguèl  
sabe, que nulla es redemptio.  
*Vase, y sale Marco Marin de camino,  
para embarcarse.*

*Mar.* Con sumo gusto, señor,  
piedad soberana, y sacra,  
instimulado de vos  
voy á hacer esta jornada.  
Con los Padres Redemtores  
me embarco de camarada  
al Reyno, y Ciudad de Argèl,  
á ser Redemtor de un alma.  
La primera vez soñè,  
que voz, señor, me mandavays  
rescatar un Sacerdote,  
que en Argèl cautivo estaba.  
Despues me heys dado á entender,  
con fantassia mas clara,  
que este tal ha renegado  
de vuestra Ley Sacrosanta,  
que persigue vuestra Iglesia  
con mahometica seña,  
y que en vicios engolfado  
hace de maldades gala.  
Despues de esso, Rey del Cielo,  
vuestra providencia sacra  
reducir quiere esta oveja  
de su Iglesia á la manada;  
y por el vil instrumento  
desta humilde gusarapa,  
deste fragil pecador,  
lleno de culpas, y faltas,  
solicitas su remedio,  
y mediante vuestra gracia,  
hacer de vuestra clemencia  
manifestacion gallarda.  
Bendigo vuestra piedad,  
tanto honor, caridad tanta,  
y aunque pecador, os doy  
por ello infinitas gracias.  
Dadme, señor, vuestra ayuda,  
esforzando la esperanza,  
que en vos tengo confiado,

y en el Angel de mi Guarda.  
A vuestro santo querer  
mi persona consagrada  
tengo, y mi corto poder,  
con ofladia Christiana.  
Trabajos, tormentos, penas,  
por vos tengo de passarlos,  
en recompensa de aquellas,  
que os dieron en la Cruz, las llagas.  
A vuestra Madre, á quien tengo  
por principal Abogada  
pido interceda por mi  
en el logro de esta causa.  
Y al Arcangel San Miguèl,  
de las Celestes Esquadras,  
suplico me favorezca  
en esta pia demanda.  
Y á Dios ofrezco rendido  
de su servicio, con ansias,  
quedarme en Argèl cautivo,  
porque el Sacerdote salga.  
*Vase, y sale Simon Ansa de Soldado  
galán.*

*Sim.* Dexadme, infernales sombras,  
ilusiones, y fantasmas:  
para què luchais conmigo,  
frustrando mis esperanzas?  
Yà sé que nací en Marcella  
de ilustre, y noble prosapia,  
y que mis antepassados  
fueron de la Ley Christiana,  
y yo Sacerdote della;  
pero mi fortuna varia  
de todo hizo menosprecio,  
y por vengarme de Francia,  
renegué la Ley de Christo,  
y contra la Iglesia santa  
la vandera enarvolè  
con Africana arrogancia.  
Cuñado del Rey de Argèl  
soy, y de todas sus Armas  
el Caudillo principal,  
que con imperio las manda.  
Riquezas tengo infinitas,  
delicias, poder, y galas,  
y quanto desear puede  
toda la sovervia humana.  
Ya sè que al Infierno he de ir,  
en virtud de la palabra,



y cedula, que al dèmonio,  
con mi sangre di firmada;  
pues si remedio no tengo  
para què me sobrefaltan  
estas imaginaciones  
continuas, y demasiadas,  
sobre que me buelva à Dios,  
fiando en su gran bonanza,  
que he de hallar puerto seguro  
al fin de tantas borrascas?  
Si su Iglesia he perseguido,  
menospreciado sus Aras,  
còmo en la piedad de Christo  
puedo yo topar entrada?  
Hago cuenta que naci  
Moro, y que fue mi crianza  
en la Seta de Mahoma,  
que figuen Naciones tantas.  
En ella quiero morir,  
sea huena ò sea mala,  
vivo con gusto, en muriendo  
hago cuenta que no ay nada;  
y assi, vanas fantasias,  
dexadme, porque me enfada  
acordarme lo que fui,  
lo presente solo agrada.  
De aquista interior fatiga,  
que tanto me sobrefalta,  
descansar quiero gustoso *Recuestase.*  
desta vereda en las faldas,  
que deleytoso el Abril  
guarneciò con esmeraldas,  
y Apolo con sus reflexos  
esfaltò de flores varias.

*Quedase dormida, y sale al sòn de un clarin  
ranteo una figura de la Muerte,  
con arco, saeta, y la guadaña  
al hombro, muy despacio.*

*Muert.* A este me embia Luzbel,  
(diciendo que à Dios agrada)  
que de su vida el estambre  
corte fiero mi guadaña;  
porque à la Iglesia de Dios  
persigue con arrogancia;  
y porque siendo Christiano  
renegò de su Ley Santa;  
bien merece aleva muerte  
quien la vida malvarata;  
pero es padre de mentiras,  
y imagino que me engaña,

y assi no he de executar  
en èl la muerte tyrana;  
si Dios, Autor de la vida,  
claramente no lo manda.  
Pero en sueños mi furor *Llegase à él*  
le harà horribles amenazas,  
y no prometiendo emienda,  
le segarè la garganta.

*Sim.* Muerte horrible, què me quieres  
Por què assi me sobrefaltas?  
Dexame vivir, ya que *En sueños*  
eterna muerte me aguarda.

*Muert.* Blasfemo, arrogante, loco,  
si tu ambicion fue la causa  
De negar à Dios, por què  
me teme tu vida ayrada?  
Dios te diò cinco sentidos,  
y tres potencias del alma,  
y un libre alvedrio, exempto  
de todas fuerzas humanas.  
Tu no supiste regirlos,  
pues por la vana privanza  
de un Rey terreno, negaste  
el del Cielo, y à tu Patria.

*Sim.* Dexame, funesta sombra,  
que el espiritu se arranca.

*Muert.* A lo que yo soy venida,  
es para sacarte el alma  
de esse miserable cuerpo;  
pues de Dios està apartada,  
y entregarla à Satanàs,  
para que en eternas llamas,  
mientras que Dios fuere Dios,  
por tu desacato arda.

*Sim.* Ofendido tengo à Dios,  
no tengo en èl esperanza.

*Muert.* Si lo conoces, por què  
no le invocas, y le llamas,  
arrepentido, y humilde?

*Sim.* Porque es esperanza vana,  
despues de tantas ofensas,  
querer alcanzar su gracia:  
executa tu rigor  
en mi vida, horrible parca.

*Muert.* Hagolo, pues desesperas  
de la piedad soberana:

*Levanta la guadaña para darle, y sale  
San Miguel, y detienela.*

*Mig.* Detèn el golpe fatal



de tu guadaña afilada,  
no exeres tu rigor,  
que Dios la vida le alarga,  
para que haga penitencia,  
por la intercession Sagrada  
de la Virgen del Rosario,  
à quien este Simon Ansa,  
en medio de sus insultos,  
siempre el Rosario rezaba,  
y por esta devocion  
fue su continua Abogada.  
Vete, y dexale vivir,  
que aunque en la cuenta no cayga  
tan presto, al fin ha de ser  
su conversion admirada  
de toda la Christiandad. *vase.*

*Muer.* Voy me, Miguel, pues lo mandas.  
Teme, Simon, mi rigor,  
y aprecia mucho esta gracia,  
que aunque en sueño ha sido todo,  
para despertarte, basta. *Vase y dispierta.*

*Sim.* Qué sueño tan assombroso  
he tenido! Alá me valga!  
que me assaltaba la muerte  
distintamente soñaba,  
que para acabar conmigo  
levantava la guadaña,  
y al irme à dar, que Miguel,  
Angel de Dios, lo estorbaba,  
diciendole, que Maria,  
por su intercession Sagrada,  
pagada de que el Rosario  
cada dia la rezaba,  
à mi muerte alcanzò treguas,  
y para mi vida largas.  
Si será verdad aquesta,  
ò algun encanto, ò fantasma,  
que de mi corage alrivo  
reformat quiera la fama?  
Mi honor primero es que todo,  
y en los hechos de la fama  
se publica ni valor,  
temiendome España, y Francia.  
Parto à n. estar las Costas,  
pues tengo à punto mi Armada,  
despreciando fantasmas,  
y supersticiones vanas.  
Mahoma me dà su ayuda,  
que espero en esta jornada

dexar esculpido el nombre  
de Simon Ansa el Pyrata.

*Vase, y sale el Rey, Dalisa Infanta,  
y Casandra criada.*

*Rey.* No sientas, Dalisa, tanto  
las ausencias de tu dueño,  
que ambicioso del honor,  
hace del valor empeño.  
A las Costas de Valencia  
và con la Armada derecho,  
à dar de improvisò sacò  
à una Villa de aquel Reyno;  
y segun và alentado,  
de aquesta funcion espero,  
que Angel ha de quedar rico  
de esclavos, y de dinero.

*Dalif.* Tergole tan grande amor,  
que mientras no le estoy viendo,  
mil fantásticas quimeras  
maquinando està mi pecho.

*Rey.* Pues que te altera, Dalisa,  
que te dà desassosiego?

*Dalif.* Parte, señor, el temor,  
y lo principal son zelos.

Temo una fatalidad  
en los belicos ençuentros,  
viendole tan esforzado,  
y en sus arrojòs tremendo,  
y temo que la fortuna  
embidie el bien que poseo.  
Por otra parte, sus prendas,  
y su galante despejo,  
no quisiera que otro amor  
hiciera de lo trofeo.

Supongo, que mi amor grande  
finge aquestos devanòs,  
que son hijos del amor  
los zelos de los rezelos.

*Cas.* Señora, aprende de mi,  
que aunque mi amante allà tengo,  
quatro bledos se me dà  
de que le coman dos perros.  
Por un hombre una muger  
ha de hacer fingido el duelo,  
diciendo, si este me falta,  
me amará otro mejorado?  
Hamete con grandes ansias  
solicita mi hymenò,  
y aunque le quiero por chanza,



de que él me quiera me alegro,  
 porque no ay muger à quien  
 no le agrade el galantèo  
 de qualquier hombre, aunque sea  
 qualquier atezado negro,  
 que somos vasos vacios,  
 y es natural el anhelo  
 en qualquier vaso à tener  
 su concabo bien repleto.

*Dal.* Aunque tus gracias me alegran,  
 no me alivian el tormento. (*Dispar.*)

*Rey.* Esta es seña de que ha entrado  
 embarcacion en el Puerto.

*Caf.* Si señor, que llegó à noche  
 de España en un navichuelo  
 el Redemtor de Cautivos,  
 que ellos llaman del Remedio,  
 y avra dos horas que aguarda  
 un barbon muy reverendo,  
 para hablar à vuestra alteza,  
 que mete à los niños miedo.

*Dal.* Son antiguos tributarios  
 de los Africanos Reynos,  
 pues traen à nuestras casas  
 la plata que no tenemos.

*Rey.* Si Redemciones no huviera,  
 Dalifa, yo te confieso,  
 que no pudiera en la mar  
 sustentar lo que sustento.

*Caf.* Amete me prometió  
 una esclavita, y espero  
 tener mucha numerata  
 de España, si llega à tiempo.

*Sale el Padre Redemtor con barba lar-  
 ga, y Marin de Mercader.*

*Fr. Jac.* Denos vuestra Magestad  
 los pies, señor.

*Rey.* Del suelo alzad.

*Fr. Jac.* En virtud de passaporte,  
 y trato, que hecho tenemos,  
 à rescatar los Christianos  
 Españoles de tu Reyno,  
 venimos con cantidad  
 de mas de treinta mil pesos,  
 que están ya manifestados  
 en la aduana del Puerto.  
 La libertad para el trato  
 solamente es la que espero,  
 y libertad para hablar

contigo, y reconocerlos.

*Rey.* Con todo gusto licencia  
 para todo ello os concedo,  
 mandando que se publique  
 vuestra llegada al momento  
 con dulzaynas, y atambores,  
 y belicos instrumentos,  
 para que los que tuvieren  
 esclavos, acudan luego  
 al baño, donde posáis,  
 à hacer ventas, y conciertos;  
 y así à vos, noble Christiano,  
 como à vuestro compañero,  
 en todos vuestros negocios  
 espero favoreceros.

*Fr. Jac.* Dar à vuestra Magestad  
 gusto en todo pretendemos,  
 à cuyas plantas rendido  
 humildemente me ofrezco.

*Rey.* Donde soys?

*Fr. Jac.* Valenciano,  
 y me glorio de serlo,  
 por ser de la España toda  
 el mas deleytoso suelo.

*Rey.* Y vos?

*Mar.* Cierito Mercader,  
 que à vender bonetes vengo,  
 con deseo de cambiar  
 por esclavos el dinero.

*Rey.* Bien está, y de qué color  
 los traes?

*Mar.* Todos bermejos,  
 en cantidad, gran señor,  
 de hasta dos mil y quinientos.

*Rey.* Finos de seda joyante?  
 porque acá no los queremos  
 no siendo de mucho lustre,  
 frabricados en Toledo.

*Mar.* A la vista me remito,  
 y lo que assegurar puedo,  
 que no han salido de España,  
 hasta aora, otros como ellos.

*Rey.* Pues que libremente vendas,  
 siendo aventajados, quiero.  
 Como te llamas?

*Mar.* Marin,  
 y vengo con gran deseo  
 de llevar allá Christianos,  
 y dexar acá el dinero,



porque mi Dios es muy grande,  
y se paga mucho dello.

*Rey.* Para todo doy licencia,  
id con Dios. *Vanse los dos.*

*Fr. Jac.* Guardete el Cielo.

*Rey.* Infanta, si tienes gusto,  
à vèr la playa baxemos,  
quizà con su alegre vista  
variàràn tus pensamientos.

*Dalif.* Vamos, señor, por si acaso  
corre de àzia España el viento,  
y en èl viene algun suspiro  
emiado de mi dueño. *vanf.*

*Casand.* Yo de Amete solo aguardo,  
que acobardo, y con miedo  
suelte, apesando los ayres,  
algun partinalgol preso. *vanse.*

*Suenan caxas, y disparan, aviendo ruido  
de armas, y algazara.*

*Dent.* Al muro, valientes Moros,  
assaltadle con presteza.

*Otro.* Cercad todo su contorno,  
no se huyan por las puertas.

*Dent. Aliar.* Yà està dentro, Avanguardia,  
quien se resistiere, muera.

*In Christi.* Christo, y Maria, ayudadnos  
contra esta canalla fiera.

*Sale Simò con el alfàge desnudo, y baston.*

*Sim.* Yà penetraron el muro,  
y dentro las caxas suenan;  
à Peñiscola tenemos  
cogida por interpressa:  
antes que los comarcanos  
acudan à socorrerla,  
en mis Galeras pondré  
toda su gente, y riquezas.

*Salen Aliarar, y Dalif acuchillado à un  
Christiano.*

*Aliar.* Rinde la vida, Christiano,  
de Mahoma à la potencia,

*Christ.* Mas quiero la vida dár  
de mi Lev por la defensa.

*Sim.* Matadle, si no se rinde.

*Christ.* Perrazos, antes que muera  
he de segar con mi espada  
à mil Moros las cabezas. *Metenle acu-*

*Sim.* Notable valor! parece *chillando.*  
que la nobleza se alienta;  
pero los Moros son tantos,

que tienen la Villa llena,  
y los haran mil rajadas  
à la menor resistencia.

*Sale Amete con espada desnuda, y un  
arnero por adarga.*

*Amet.* Albricias, señor mi amo,  
y sean grandes, y buenas,  
que yà todos los Christianos  
soltaron las abujetas,  
que al furor de aquesta espada,  
à este brio, y gentileza,  
à cada passo que daba  
rodaban media docena.

Estaban durmiendo todos,  
y quando la centinela  
avisò, yà estaban dentro  
la gente de tus Galeras,  
y con suma confusion,  
y mas miedo, que verguenza,  
en camisa, de las casas  
se acogian à la Iglesia;  
mas no les valiò el Sagrado,  
porque la gente de guerra  
prevenida, derribò  
del Templo todas las puertas:  
Aprisionados los hombres  
quedaron junto à las hembras,  
en camisa, en un monton,  
mesandose las melenas,  
que este ganado ovejuno,  
todas sus ansias, y penas  
las encomiendan feroces  
à las uñas, y à las greñas.

Como estaban en camisa  
miedo tenia de verlas,  
que se me representaban  
alli la almas en pena.  
Las mozas se desmayaban,  
y quedaban macilentas;  
mas como las mas son brujas,  
todos se veian viejos.  
Cogieronlas por las calles  
la chusma de las Galeras,  
y las pusieron de modo,  
que estaban, qual digan dueñas,  
pues tienen el coram vobis  
las nalgas, y pelambreras.  
Yo, como soy bizarrete,  
tuve piedad, y clemencia



de una vieja dentelluda,  
 sabiendo era tabernera.  
 Metime con ella à solas,  
 y dixela : doña abuela,  
 yo soy algo aficionado  
 al zumillo de las cepas,  
 mi sed es grande , si quiere  
 hacer una obra buena,  
 azumbreme esta barriga  
 con leche de su bodega,  
 que aunque soy Moro , Mahoma,  
 si sed como yo tuviera,  
 es cierto , que no mandàra  
 en su Ley tal friolera.  
 Diòme piadosa à beber  
 à tutiplen , y yo à ella  
 saquè fuera de la Villa,  
 à donde escapar pudiera.  
 Han juntado suma grande  
 de plata , oro , y riquezas,  
 por las casas que arruinaron  
 y en los Conventos , è Iglesias.  
 De hombres , niños , y mugeres,  
 mas de ochocientos por cuenta,  
 amarrados van llevando  
 à embarcar en las Galeras.  
 Ropa , alhajas , armas , hierro,  
 joyas , y piezas de seda,  
 es tanto lo que han hallado,  
 que gran parte dello dexan;  
 y para mas arrogancia  
 de su Ley , cautivo llevan  
 un Christo Crucificado,  
 de su adoracion idèa,  
 y à la Madre deste Christo,  
 que en el Altar està puesta,  
 en un arca llevar quieren,  
 porque es muy hermosa , y bella,  
 para que en Argèl las Moras  
 hagan con ella una fiesta.

*Sim.* Què dices , infame! calla,  
 no pronuncies tal blasfemia.

*Amet.* Por Alà , que es la verdad  
 de lo sucedido esta.

*Sim.* A la Imagen Soberana  
 de Maria , ay quien se atreva!  
 Por vida del Rey mi hermano,  
 que al Moro que tal hiciera,  
 à tormentos le acabàra,

y en llamas le consumiera.

*Amet.* Juro à Dios:::

*Sim.* Echa , vergante,  
 una mordaza à tu lengua,  
 que à Maria Sacrosanta,  
 siendo de los Cielos Reyna,  
 ni à su Imagen , ni à su sombra  
 es bien que alguno se atreva.  
 Vè , di à Aliatar , que mando,  
 que con toda reverencia  
 la dexe puesta en su Altar,  
 y dos antorchas la encienda;  
 el Christo vaya cautivo,  
 que esse , mientras mas afrentas  
 le hace el mundo , su Passion  
 mas al vivo representa.

*Amet.* Pues , ya , señor , viene aqui  
 à darte de todo cuenta,  
 que esta vèz tambien los Moros  
 andan con el Christo à cuestras;  
 yo , un pellegito de vino  
 escondi ya en la Galera,  
 y à la salud de Mahoma  
 echarè una colandera.

*Salen Aliatar , y Dalife con un Santo  
 Christo , que traeràn entre los dos.*

*Aliat.* Saco , señor , de importancia.

*Dalife.* Ha sido la mayor presa,  
 que se pudiera pensar  
 en el Reyno de Valencia,  
 pues sin saltar Moro alguno.  
 una Villa toda entera  
 hemos ganado , llevando  
 toda la gente , y hacienda:  
 mas de ochocientos cautivos  
 las embarcaciones llevan,  
 sedas , y piezas de plata  
 sin numero , y sin cuenta.

*Sim.* Y esse Christo , con què fin,  
 ò què ganancia os espera,  
 llevandole à Berberia?

*Dalif.* Es para alegrar la fiesta  
 con pifanos , y dulzaynas,  
 que en mofa de los Christianos  
 oy hacer Argèl espera.

*Sim.* Llevadle cautivo à Argèl,  
 pero à la Imagen de aquella  
 que le pariò , y quedò Virgen,  
 de ningun modo , ò manera



la toqueis, ni la agravieis,  
 que tengo gran fe con ella:  
*Aliat.* Harase como lo mandas.  
*Sim.* Dexadla en su casa mesma  
 adornada como estaba,  
 mirad que es devota mia.  
*Dalif.* Hagase como lo ordenas.  
*im.* Pues embarcad los cautivos  
 luego à toda diligencia,  
 recogiendo todo quanto  
 llevar pueden las Galeras,  
 y à remo, y vela zarpar,  
 antes que Valencia pueda  
 armarse contra nosotros,  
 que bien que llorar les quedas  
 y si el Cielo me dà vida,  
 y el gran Mahoma me alienta,  
 à España yo le asseguro,  
 que no serà la postrera  
 esta vez, que el gran Morato,  
 Renegado de Marsella,  
 moleste altivo sus Costas,  
 y derriba sus Almenas.  
*met.* Ni la postrera que Amete  
 se emborrache en sus tabernas.  
*anse, y salen el Rey, la Infanta,*  
*y Casandra criada.*  
*Rey.* Esperando estoy por horas  
 de tu esposo la llegada,  
 y de su noble fortuna  
 alguna empresa gallarda.  
*Dalif.* Tanto el alma me atormenta  
 esta ausencia tan amarga,  
 que si se dilata mucho  
 morirè desesperada,  
 que la ausencia del amor  
 fue siempre cruel madrastra,  
 y en mi, que amo tiernamente,  
 fiero torcedor del alma.  
*asand.* Pues yo, señora, quisiera,  
 que mi amante se ausentara  
 muchas veces, por el gusto,  
 que en bolverle à ver hallaba,  
 que à una muger, que su esposo  
 no sale un punto de casa,  
 abranla la sepultura,  
 y prevenganla mortaja.  
 Si à mi con un texedor  
 por desdicha me casaran,

es cierto que no viviria  
 una tan sola semana. *Disparan,*  
*Rey.* En los del Muelle  
 hicieron aora salva.  
*Dentro.* Viva el General Morato,  
 azote cruel de España.  
*Dalif.* Albicias, corazon mio,  
 que ya vive tu esperanza:  
*Casad.* Tambien Amete vendrà  
 vendiendo fieras brabatas;  
 pero yo le harè bolver  
 otra vez à pescar ranas.  
*Salen Simon de General, Aliat, Dalif,*  
*y Amete.*  
*Sim.* Dame à besar, gran señor,  
 una, y mil veces tus plantas.  
*Rey.* Los brazos, hermano mio,  
 te darè de mejor gana.  
*Sim.* Y vos, bellissima esposa,  
 festejad à quien os ama.  
*Dalif.* Cariñoso un corazon *Abrazal.*  
 de nuevo os vincula el alma.  
*Sim.* Atended, inclyto dueño,  
 de mi felice jornada  
 el mas venturoso acierto,  
 que cabe en vuestra esperanza.  
 Salì deste noble Puerto,  
 governando tus esquadras,  
 oy hacè catorce dias,  
 contra las Costas de España,  
 tan altivo, y tan furioso,  
 que el mar mismo se assombraba  
 de ver sobre su cerviz  
 una Armada tan gallarda,  
 y en fe de su admiracion,  
 sus ondas pacificadas,  
 favorables ofrecieron  
 à mi orden las espaldas.  
 El cesiro tan propicio  
 à los rumbos se aplicaba,  
 que conocì era temor,  
 que tenia à mi arrogancia.  
 Avistè al tercero dia  
 de Cataluña las playas,  
 reconocidas de lexos  
 por sus eminencias altas.  
 Seguí por medio del golfo  
 mi derrota con bonanza,  
 hasta hallarme en el parage



de las Costas Valencianas;  
 y ordenè à boca de noche,  
 que en las falucas, y lanchas,  
 con el silencio pòsible  
 entrasse la gente armada;  
 y en lo obscuro de la noche,  
 con buen orden enfiladas,  
 yendo sus galeazas todas  
 puestas en su retaguardia,  
 en el Puerto de Peñíscola,  
 y su Villa, situada  
 sobre un redondo peñon,  
 que por la playa se alarga,  
 le entraron tan en silencio,  
 que antes de una hora estaba  
 circunvalada le Villa,  
 y aplicadas las escalas;  
 y al punto que el Sol sus luces  
 à brujulear empezaba,  
 sobre sus murallas puestos  
 tus Estandartes estaban.  
 La puerta, que àzia la tierra  
 tiene bien fortificada,  
 aplicandola un petardo,  
 se hizo brevemente franca.  
 Alborotòse la Plebe,  
 pero tarde, porque estaban  
 llenas las calles, y muros  
 de gente muy bien armada,  
 que à los que se resistieron  
 en breve hicieron tajadas.  
 Rindieronse los demás;  
 cerca de ochocientas almas,  
 que en mis Galeras cautivos  
 traygo de todas las casas,  
 Iglesias, Puerto, y Conventos,  
 toda la seda, oro, y plata,  
 vestidos, hierro, y chalupas,  
 y tal numero de alhajas,  
 que pienso, que en todo Argèl  
 no se han de hallar otras tantas:  
 todo lo pongo à tus pies,  
 y de mi esposa la Infanta,  
 y hasta una Imagen de Christo,  
 que de luces adornada,  
 del Reyno toda la gente  
 devotamente adoraban,  
 à Argèl traygo, para que  
 del Christianissimo en venganza,

viendole en nuestro poder,  
 se abrasen en vivas ansias.  
 No quedò en la Villa toda  
 sin arruinar una casa;  
 solo en la Iglesia Mayor  
 quedò una Imagen intacta  
 de aquella Doncella hermosa,  
 que la Ley Christiana llama  
 Maria Madre de Christo,  
 y concebida sin mancha:  
 essa fue por aficion,  
 que la tengo demasiada,  
 y por su mucha hermosura  
 es justo reverenciarla.

*Rey.* En premio de tu valor,  
 por esta lustrosa hazaña,  
 de la mitad del motin  
 hago merced à la Infanta;  
 y la otra mitad quiero,  
 que à los Soldados repartas,  
 para que vivan gustosos  
 debaxo de tu ordenanza.  
 Para mi, la gloria sola  
 desta victoria me basta,  
 por saber, que de mis fuerzas  
 queda pavorosa España.

*Dalif.* Por las repetidas honras  
 con que V. Alteza ensalza  
 à mi esposo, mis cariños  
 de nuevo se la consagran.

*Sim.* Y mi vida à tus obsequios  
 estará siempre postrada.

*Vanse, y quedan Amete, y Casandra.*

*Casand.* Amete, seas bien venido:  
 como te fue en la jornada?

*Amet.* Casandra, divinamente,  
 porque yo allà lo passaba  
 mejor, que todos los Moros,  
 y nunca me atragantaba,  
 que aunque virgen como fue,  
 viene, Casandra, mi espada,  
 mataba ella mas que todos  
 los Moros. *Casand.* Y què mataba?

*Amet.* La sed con tanto cuidado,  
 que no me quedò tinaja  
 à quien un riento no de diessè.

*Casand.* Y de mi no te acordabas?

*Amet.* Si, y algunas quantas veces  
 cada dia te brindaba,



Y un vaso de media azumbre  
à tu salud me ambarcaba.

En tu nombre la razon  
hacia con tanta gala,  
que por tu solo respeto  
siempre sin razon quedaba.

*Casand.* Segun esto, por entrambos,  
Amete, te emborachabas?

*Amet.* Por ti perder el juicio,  
no es gran fineza, Casandra?

*Casand.* Mucha; pero mejor fuera  
ahora me presentaras  
alguna cosa curiosa  
para adorarme la cara.

*Amet.* Mi amor es poco carero  
gusta de fruta barata,  
y en vendiendome carissima,  
no haremos huena ensalada.

*Casand.* Pues sepa el señor Amete,  
que en no aviendo numerata;  
nihil es neutro en latin,  
y en romance noramala. *vase.*

*Amet.* Vive Dios, que se me cae  
por la chulilla la baba,  
y en no dando à las mugeres,  
luego nos vuelven las ancas.

*Vase, y sale Luzb. vestido de Angel,*  
*pero con seña.*

*Luzb.* Si à eterno, y fiero tormento  
me tiene Dios condenado,  
porque quise estar sentado  
sublime en su acatamiento:  
como ha de caber contento  
en tan eterno penar,  
mas que gemir, y llorar,  
y blasfemar contra El Cielo,  
que me tiene sin consuelo,  
sin quererme perdonar?  
Una sobervia intencion  
fue mi pecado, y tan justo  
el castigo, que ya injusto  
fuera oy en Dios mi perdon.  
No puede su redencion  
volverme lo que perdí;  
y pues no me vale à mi,  
no es justo que un Renegado  
goce aquel feliz estado,  
donde yo criado fui.

La Ley de Christo trocò

por la Seta de Mahoma,  
y de la Iglesia de Roma  
Sacerdote, renegó;  
pero de Maria no:  
y por ser con ella fiel,  
està empenado Miguèl  
contra mi sumo delvelo,  
que le ha de llevar al Cielo,  
haciendo un gran Santo del;  
mas yo à su ardiente ambicion  
ofrecerè montes de oro,  
porque à Maria el decoro  
pierda en esta devocion:  
si no, de la estimacion  
en breve le harè caer,  
y tan cruel pienso ser  
con este desventurado,  
que de Maria alexado,  
de mi se venga à valer.  
En aquesta galeria,  
con gran secreto, y recato,  
mil veces entra Morato  
à rezar la Ave Maria:  
y aqui quiere mi oñadía  
ver si con alhago, ò miedo  
de su pecho arrancar puedo  
esta devocion sagrada,  
que della desfarraygada,  
fuerte, y victorioso quedo.

*Retirase à un lado, y sale Simon, y saca un Rosario del pecho, y pónese de rodillas.*

*Sim.* Quiero, por ser oy el dia  
de la gloriosa Assuncion,  
rezarle con devocion  
el Rosario à Maria.  
Dios te salve, Maria,  
Norte del alma mia,  
concebida sin culpa, mancha, ò pena,  
llena de gracia, y de virtudes llena,  
de que Dios es testigo,  
por estar el Señor siempre contigo.  
Entre las hembras todas,  
tu sola entraste à las eternas bodas,  
y por esto bendita  
el Fruto de tu Vientre te acredita.  
Ruega por nos, Señora,  
ahora, y de la muerte en nuestra hora,  
para que consigamos  
los pecadores lo que deseamos,



que yo vil Renegado,  
de vuestra proteccion busco el sagrado.  
Mucho he ofendido à Dios;  
pero mas, que mi malicia, valeys Vos,  
que por Madre, por Hija, y por Esposa,  
es vuestra intercession muy poderosa.  
Aunque à Christo negué,  
en el reniego à Vos os reservé,  
y aunque me volví Moro,  
os tuve siempre este filial decoro,  
pagandoos de ordinario  
el feudo de rezaros el Rosario.  
No me olvideys, Señora,  
Norte del mudo, y de la Iglesia Aurora:  
la Iglesia he perseguido,  
de la ambicion humana conducido:  
Templos he profanado,  
pero à vuestras Imagenes guardo  
el debido decoro, y reverencia,  
como lo sabe el Reyno de Valencia;  
y aunque con Dios en ello no merezco,  
à Vos esta atencion humilde ofrezco.

*Quedase rezando de rodillas.*

*Luzb.* No sé como sufrir puede  
mi infernal obstinacion,  
que por esta devocion  
con vida Simon se quede;  
pero yo haré que se enredo  
en vicios, de tal manera,  
con una, y otra quimera,  
que olvide su fantasia  
de todo punto à Maria,  
y desesperado muera.  
A Dalifa pondré zelos,  
al Rey crueles trayciones,  
para que mil turbaciones  
tenga en su pecho, y rezelos:  
y en medio destos desvelos  
de temor, y confusion,  
mirando su perdicion,  
y careciendo de ayudas,  
execute como Judas  
total desesperacion.  
Voy al infierno à llamar  
los espíritus feroces,  
que en tentar son mas atroces,  
para mi intento tratar,  
y no pienso sossegar  
dia, y noche, hasta tener

à Simon en mi poder,  
pues mediante mi discordia,  
de Dios la misericordia  
poco le puede valer. *vase.*

*Sim.* Virgen, de Dios Relicario,  
recibid de mi afecto este Rosario,  
en cuya devocion seré imutable,  
mientras dure esta vida miserable,  
y en todas ocasiones  
seré defensa de vuestras persecuciones,  
que aunque à Dios ofendido  
tengo, por Vos espero ser oído,  
y que antes de la muerte  
se trueque en buena mi perversa suerte,  
porque como soys Madre de clemencia,  
de Dios teneys el mando, y la potencia.

*Descubrese una nube, y en ella Nuestra Señora con gran musica.*

*Musíc.* La Aurora del Sol Divino,  
vestida de resplandor,  
baxa à enseñar el camino  
à un errado pecador.

*N. Señora.* Simon, pecador errado,  
abre los ojos del alma,  
mira que benigno Dios  
à penitencia te llama:  
y porque todos los dias  
el Rosario me rezabas,  
hallaron piedad en Dios  
mis suplicas, y plegarias.  
No persigas mas su Iglesia,  
dexa essa Seta malvada,  
que con los brazos abiertos  
Dios, puesto en Cruz, te aguarda.  
En Valencia, adonde fuiste  
de sus Iglesias Pirata,  
para que hagas penitencia,  
te ha prevenido morada.  
No dexes mi devocion,  
porque ella, de Dios te alcanza  
vida para arrepentirte,  
y recobrarle en su gracia.

*Musíc.* Salve, Reyna de los Cielos,  
la que à tus devotos todos,  
por tan admirables modos,  
de Dios alcanzan consuelos.

*Mientras se canta la copla, se cierra la nube, y levantase Simon.*

*Sim.* Divina Aurora del Cielo,



Madre de Dios Soberana,  
gracias os doy infinitas  
por merced tan señalada.  
Celestiales Paranimfos,  
trinadle Alleluías santas  
por aqueste pecador,  
que de Dios vive en desgracia.

Y vos, Miguél Soberano,  
con el Angel de mi guarda,  
de Luzbel, fiero enemigo,  
estorvad las achanzas.

Ordenad en breve, como  
de Argel, y de Moros salga,  
adonde dispone Dios,  
que mis culpas satisfaga.

Dame Consejero fiel,  
para que en su confianza  
parta á executar volöz  
lo que Maria me manda.

Y vos, Virgen sagrada, hermosa, y bella,  
sed mi norte, guía, luz, y estrella.

### JORNADA TERCERA.

*Sale Marco Marin, Mercader, solo.*

*Marc.* Bendito seays Señor de las Alturas,  
que allí henrays las humildes criaturas,  
pues de mi gran cuydado,  
en sueños esta noche me heys sacado.  
Vine desde Valencia

á Argel gustoso por vuestra obediencia,  
á rescatar un Sacerdote infiel,  
y renunciado a instancias de Luzbel.  
No saber quien sería  
era continua la molestia mia:

procurè descubrirlo,  
y vi que era imposible conseguirlo,  
porque en Argel todo los Renegados  
de los Christianos andan retirados.

Volvíme á vos, Señor,  
que condolido de mi gran dolor,  
me revelasteys, que era el General  
Morato, altivo, noble, y principal,  
del mismo Rey casado,  
con la Infanta Adalifa ya casado;  
pero que condolido,  
estava de su culpa arrepentido.

Suplicoos por la Sangre que vertisteys,  
que pues este rescate me volústeys,  
para acertar en todo,

me deis un Angel, q me enseñe el modo.  
Buscadme, pues, e casien,  
en que le pueda hablar al corazon:  
à vuestra soberana providencia  
pido el acierto desta diligencia.

*Salen cantando Amet, Aliatar, y Dalife, con una caja, y ella un Santo*

*Christo grande.*

*Cant.* El Christo, que los Christianos  
reverencian por Ala,  
cautivo à los Moros vino,  
y cautivo ha de quedar.

*Amet.* Alla en cortinas de seda,  
de oro, y de casetan,  
muy devotos le ponian,  
y oy cautivo le veràn.

*Cant.* La Redencion de Cautivos,  
si quiere, le sacatà,  
y si no, pues le traximos,  
cautivo se quedatà.

*Amet.* Lamparas de fina plata  
le alumbraban el Altar,  
y le hincaban las rodillas,  
y si quieren adorarle,  
por fuerza le han de sacar.

*Aliat.* Alla las gentes curaba  
de toda calamidad,  
y como buenos Christianos,  
si es que le adoran de veras,  
sin duda le compraràn.

*Marc.* Moros nobles, donde vays  
con aqueste Christo Santo,  
à quien con alegre canto  
profanar solicitays?

*Aliat.* Vèn, Christiano, con nosotros,  
veràs el Dios, que tu adoras,  
como se ríen las Moras  
viendo que cautivo và.

*Dalif.* En Peñíscola adorado  
era de toda la gente,  
y por esso solamente  
oy Argel le ha cautivado.

*Marc.* Dios Eterno, vo perezco  
à vista de tan gran mal,  
para obviarlo, mi caudal,  
y mi persona os ofrezco.  
Moros, yo soy Mercader,  
que à España buelta he de dár,  
y le quise rescatar,



si le llevays à vender.

*Aliat.* Si nos das buen talegon  
de patacas, està hecho,  
y hagate buen provecho  
el Christo, y su devocion.  
Dì quanto nos has de dár,  
y llevarásle contigo.

*Marc.* Yo, Moros, no soy amigo  
de cansarme en recatear.

*Amet.* Danos quatro mil ducados.

*Marc.* Si diera, si los tuviera,  
que aunque el Christo es de madera,  
fueran muy bien empleados:  
si mil ducados quereis,  
vayanse luego à contar.

*Amet.* No te lo querèmos dár:  
dexadle, no le escucheys.

*Marc.* Quanto ha de ser, Africanos,  
lo ultimo, y lo postrero?

*Aliat.* Tres mil pesos en dinero,  
ò en bonetes Toledanos.

*Marc.* Yà los boneres vendì,  
dos mil pesos os darè,  
y el Christo me llevarè.

*Dalif.* Costònos mucho trabajo,  
como es Christo tan pesado,  
y assi, ni un solo ducado  
de los tres mil pesos baxo.

*Amet.* Quedate con Barrabàs,  
Cristianillo palabrero,  
que quieres mucho el dinero,  
y el Christo no has de llevar.

*Hacen que se van con el Christo, Marin  
los detiene, y cantan los Moros.*

*Cant.* El Christo, que los Christianos  
reverencian por Alà,  
cautivo à los Moros vino,  
y oy cautivo le veràn.

*Marc.* No aveys de passar de aqui  
con el Christo, que yo quiero,  
que sobre aqueste dinero,  
quedarme cautivo aqui.

*Aliat.* No hacemos con esso nada,  
si los tres mil no days luego,  
para llevarle contigo,  
se te quedará cautivo.

*Marc.* No quedará.

*Los tres.* Si quedará,  
que nuestro cautivo es.

*Marc.* Pero os pesará despues  
de aver hecho tan gran mal.

*Sale Simon Ansa.*

*Sim.* Què es esto?

*Marc.* General noble,  
mi Christo cautivo està,  
y le quiero rescatar,  
y pago el rescate doble,  
y no me le quieren dár.

*Sim.* Quanto te piden por èl?

*Marc.* Pidenme tres mil ducados.

*Sim.* No te piden desmaliado,  
porque mucho mas vale èl,  
y eres miserable, ò loco  
en no se los ofrecer,  
que dás con esso à entender  
que estimas tu Dios en poco.  
Quanto dás tu?

*Marc.* Dos mil doy,  
que es todo el caudal que tengo,  
y juntamente convengo,  
que por èl me quemen oy:  
y supuesto, gran Morato, *Ap. à èl.*  
que fuiste, y eres Christiano,  
si me ayudas con tu mano,  
el Christo te será grato.

*Sim.* Sin duda este Mercader *ap.*  
le debe Dios de embiar,  
para mi alma librar  
del poder de Lucifer.  
Christiano, ellos tienen gusto  
de que quede en cautiverio  
el Christo, si tu primero  
no dás lo que fuere justo.  
Piden tres mil, y tu dás dos,  
yo tercero quiero ser  
desta venta, por hacer  
que tu cargues con tu Dios.

*Los 3.* En tu mano lo dexamos,  
lo que dixeris será.

*Marc.* Digo que muy bien està,  
y en esto nos ajustamos.

*Sim.* Pues Christiano, que rescata  
el Christo, que adora, de cautiverio,  
es justo que pague luego  
lo que el Christo pese en plata.

*Marc.* Vengo muy gustoso en ello.

*Amet.* Yo tambien, porque los tres  
segun que pesado es,

muy



muy mal podemos movello.

*im.* Pues ya que venis en esso, porque he sido yo el tercero, tu corre por el dinero, y ellos vayan por el peso.

*met.* Vamos corriendo à buscarle, que segun es de pesado el Christo al desventurado muchísimo ha de pesarle. *vanse.*

*Mar.* No traten al Christo mal, *Los 3.* segun preterendo, y deseo, y mas que en tan justo empleo consume yo mi caudal. *vase.*

*Dexan al Christo con la caja abierta en-ima da una almohada, y Simon se hincan de rodillas delante de el, y dice con devocion*

*im.* Imagen, y trastumpto verdadero del Verbo Eterno, q en el traje humano, por remediar al hombre de pecado, en un Madero fue crucificado, y por franquear el Cielo à los mortales se ofreció à padecer injurias tales.

Por saber, gran Señor, que es inmenso, y eterno vuestro amor, aunque para mis culpas, por tan abominables, no ay disculpas, ansioso de hacer de ellas penitencia, pulso las puertas de vuestra clemencia, y me acojo al sagrado de esta preciosa Llaga del Costado; estos Brazos abiertos

son de que me esperais indicios ciertos; hijo prodigo he sido, y à vos, y vuestra Iglesia perseguido; pero vos como Padre, à instancias de Maria vuestra Madre, me llamais, y alentais à nueva vida, que os ofrezco, Señor, arrepentida, suplicandoos rendido à vuestros pies, que à tierra de Christianos me lleveis.

*Levántase, y sale Maria con un talego de moneda, y los Moros con un peso grande.*

*Amet.* El peso está aqui, el mayor que ay en Argel, y que se han pasado en él alhajas de gran valor, es de un Juicio malvado, que me le ofreció muy listo,

para que pesasse el Christo, de quien el está agraviado.

*Sim.* Doblado ai ha de pesar el Christo, y es evidente, que fue para aquella gente Christo de mucho pesar.

*Mar.* Antes juzgo que por esso ha de pesar poco, ò nada, que para la Judiada es Christo de poco peso.

*Amet.* Colgado el peso está yá, venga el Christo y una balanza, y ponga usted, seo Carranza, ochò talegos allà.

*Mar.* Pienso que este ha da sobrar.

*Aliat.* Bien puedes poner segundo, porque pesa el Christo un mundo.

*Mar.* Dexad el Christo igualar; vén como no pesa tanto el Christo, ni la mitad?

*Amet.* Vive Dios, que es la verdad; parece cosa de encanto.

*Mar.* Saco mas dinero del; mas he menester sacar para llegar à igualar, y dexar el peso en fiel. En fiel está, bien lo han visto, esso que el talego tiene es lo que por precio viene, y no pesa mas el Christo.

*Amet.* Apenas tiene el talego dinero: bueno por cierto, y yo deshago el concierto, y de tu Christo reniego.

*Dalif.* Milagro es

*Aliat.* Eslo, por Dios.

*Amet.* Milagro es quedarme ya sin dinero? aquesto no; quedense ustedes dos, que yo renuncio el contrato.

*Mar.* Advierte primero, Amete, que quando se compromete entre dos, es justo trato.

*Amet.* Juro por el Alcoran, que no he de venir en ello.

*Mar.* Pues yo pienso defendello, que en Argel justicia hacen.

*Dal.* Aunque redundà en mi daño, ser milagro, no resisto.

*Amet.*



*Amet.* Yo pienso dexar al Christo,  
 porque ha obrado con engaño.  
 Pruebo, y aquesto es muy cierto,  
 que el Christo conmigo ha hecho  
 contra justicia, y derecho,  
 de que yo agraviado quedo.  
 Yo anduve siempre cargado  
 desde España para Argel,  
 como es notorio, con él,  
 y aora aquí me ha dexado;  
 pues pudiendo yo tener  
 embolsado mi dinero,  
 como perro perdiguero  
 me cansè solo en oler.  
 En que es milagro no vengo,  
 ni tal dirè con mi boca,  
 y por lo que à mi me toca,  
 evidencia dello tengo;  
 porque es cosa extraordinaria  
 la que es cosa milagrosa,  
 y para mi es una cosa  
 aquesta muy ordinaria:  
 porque yo pobre me hallaba,  
 y un pobrete siempre fui,  
 y aora me quedè así,  
 y como me estoy, me estaba;  
 por lo qual, en buena ley,  
 para mi obrò como extraño  
 el Christo, y por este daño  
 me voy à quejar al Rey.

*vase.*

*Sim.* Por los Orbes Celestiales,  
 que es cosa para admirar:  
 quiero el dinero contra.

*Aliat.* Quanto pesò?

*Sim.* Treinta reales;  
 el mysterio me ha admirado: *ap.*  
 Christo mio muy querido,  
 por lo que fuisteis vendido,  
 venis à ser rescitado.

*Dalif.* Aliatar, vamos à dár  
 cuenta al Rey, no sea que  
 Ametillo, que allà fue,  
 lo vaya todo à enredar.

*Sim.* Id los dos, y le contad  
 el caso como pasó,  
 y que en este puesto yo  
 aguardo à su Magestad.

*Vanse los dos.*

*Mar.* Advierte, Morato, aquí

el poder que Dios encierra;  
 pues vino Christo à esta tierra  
 à obrar milagros por ti.  
 Sacerdote eres, confiessa  
 los yerros que has cometido,  
 y de ellos arrepentido  
 publica lo que te passa.  
 Por ti me ha embiado Dios  
 desde el Reyno de Valencia,  
 alla has de hacer penitencia,  
 que presto iremos los dos.  
 Dios me revelò tu estado,  
 delitos, y atrocidades,  
 y que sobre otras maldades  
 cedula à Luzbel has dado,  
 escrita con sangre tuya;  
 pero si obras lo que intentas,  
 como humilde te arrepientas,  
 yo harè que la restituya.  
 Mil veces llevarte quiso  
 à las llamas del Infierno;  
 pero luego el Padre Eterno  
 se lo estorvò de improviso;  
 porque su Celestial Madre,  
 del Sol de Justicia Aurora,  
 del Cielo, y tierra Señora,  
 y Hija del Eterno Padre,  
 por ti piadosa ha abogado,  
 porque quando renegaste  
 fuera à ella la dexaste,  
 y el Rosario has continuado;  
 y es aquesta devoción  
 tan agradable à sus ojos,  
 que suspende los enojos  
 de Dios, y la indignacion.  
 Simon, aqueste es negocio  
 en que vâ el descanso eterno,  
 si no, te iras al Infierno,  
 sin valerte el Sacerdocio.

*Sim.* Sacerdote en ningun modo  
 lo soy, ni lo puedo ser,  
 despues que el Christiano sèr  
 entregue al Demonio todo.

*Mar.* El caracter recibido  
 quando à ti te bautizaron,  
 y el día que te ordenaron,  
 en tu alma està esculpido,

*Sim.* Yo no acabo de entender,  
 que esso pueda ser así,

por-



por si de Dios hui,  
 el de mi no la ha de hacer?  
 Christo, Hijo de Dios eterno,  
 avia de estar sujeto  
 à un Sacerdote indiscreto  
 condenado ya al Infierno?

*Marc.* Christo, de Dios palabra es,  
 y así es eterna verdad  
 su promessa en realidad,  
 antes, agora, y despues.  
 El dixo, que en su memoria,  
 si el Sacerdote dixesse,  
 este es mi cuerpo, entendiessse  
 era verdad peremptoria;  
 luego si agora dixeras  
 con intencion competente.  
 lo mismo, es cosa evidente,  
 que el à tus manos viniera.

*Sim.* Por gozar de su presencia,  
 si huviera pan, lo intentára,  
 por pedirle cara à cara  
 lugar para penitencia.

*Marc.* Pan? aqui lo tengo amigo,  
 si con Dios quereis hablar, *Dale un*  
 à este pan le harás baxar *panecillo.*  
 haciendo lo que te digo.

*Sim.* Pues digo con la intencion,  
 que el lo dixo, à quien prometo  
 vivir siempre muy sujeto  
 con humilde devocion.

*Hec, Est, Enim, Corpus, Meum.*

*Marc.* Supuesto que Fè debemos,  
 será bien que le adorémos  
 entrambos con el Te Deum.

*Cantan el Te Deum de rodillas, y Simon*  
*tiene el panecillo en las manos.*

*Sim.* Yo confieso; Redemptor  
 de pecadores, benigno,  
 que en manos del mas indigno  
 pecador estás, Señor.

Sacrilego os profanè,  
 postrado, Señor, os pido,  
 que pues me aveis redimido,  
 me recoja vuestra Fè.

Llevadme donde yo pueda  
 con penitencias feroces  
 llorar mis culpas atroces  
 en la vida que me queda.  
 Y à aqueste Sagrado culto

de Christo puesto en la Cruz,  
 que me ha dado tanta luz,  
 consagre perpetuo culto

*Marc.* Aquesse Pan Soberano,  
 que Viatico se nombra,  
 será nuestro amparo, y sombra  
 con su poderosa mano.  
 Dividete entre los dos,  
 y en el pecho le meramos,  
 para que seguros vamos *Levantase.*  
 llevando en el pecho à Dios.

*Sim.* Dices bien, partole pues,  
 que el quando se consagrò,  
 que le frangiessen mandò,  
 porque para todos es:  
 Divino Señor, què es esto?  
 sangre de nuevo verteis?  
 indicio es de que quereis  
 echar oy conmigo el resto.

*Marc.* Y clara demonstracion,  
 segun yo alcanzo, y entiendo,  
 de que amante està vertiendo  
 sangre oy dia su Pasion;  
 pues deste assombro se infiere,  
 que Chisto en el Sacramento  
 publica en Divino acento,  
 que por los hombres se muere.

*Sim.* El Rey viene, recojamos  
 al pecho con gran decoro  
 este celestial Tesoro  
 con que tanto interessamos.

*Cada uno recoge su parte en el pecho,*  
*y sale el Rey, Aliatar, Dalife,*  
*y Amete.*

*Rey.* Què es esto, amigo Morato?

*Sim.* Una civil competencia,  
 que pide Real audiencia  
 de una venta en el contrato.

*Rey.* Dime lo que ha sucedido.

*Sim.* Ellos lo referiran  
 como sucediò, y visto han,  
 de que yo testigo he sido.

*Amer.* V. Magestad atienda,  
 que yo quiero referirlo.  
 Aviendo, los que aqui estamos,  
 un timburato Morisco  
 con algazara festiva,  
 fiestas, y gran regocijo,  
 de Argel por todas las calles



seguidos del Pueblo fuimos,  
publicando, que cautivo  
traíamos este Christo,  
que de España en esta empresa  
los tres avemos cogido;  
y quando con él cargados  
llegabamos à este sitio,  
este Mercader Christiano,  
que à vender bonetes vino,  
y algun hechicero, ó bruja  
nos le hizo encontradizo,  
con un cara de Viernes,  
mudado el color, nos dixo,  
que rescatarlo queria,  
porque era su caudal rico.  
Nosotros, que gran codicia  
de su dinero tuvimos,  
(que en oyendo real de à ocho  
se enternecen los oídos)  
en venta, como otro Judas,  
al Christo luego pusimos.  
Pedimosle quatro mil  
ducados; pero el mezquino  
à la primera palabra,  
que mil nos daria dixo:  
soltamofela en tres mil,  
daba mil mas, no quisimos,  
y caminabamos yá  
del Mercader despedidos.  
Pidiènos con muchas ansias,  
agarrandose del Christo,  
que ademàs de los dos mil,  
à él le quemassemos vivo  
antes que viesse à su Dios  
en nuestra tierra cautivo.  
Llegò à este tiempo Morato,  
informèse del litigio,  
y pareciendole, que  
nos mejoraba el partido,  
viendo que el Christo era grande,  
y que pesaba un prodigio,  
dixo se pesasse à plata,  
y en este convenio vino  
el Christiano luego al punto,  
y en ello los tres venimos.  
Esta es la verdad del caso,  
y aquesto lo sucedido  
hasta aqui: buscamos peso,  
que nos le prestò un Judio,

y puesto en una balanza,  
tanto se aligerò el Christo,  
que nos quedamos corridos,  
y apelando del concierto  
te fuimòs à dár aviso.

*Rey.* Quanto pesò? *Sim.* Treinta reales,  
que yo contrè.

*Rey.* Gran prodigio!  
vèr un Christo tan pesado,  
que mas no pesse admiro.

*Amet.* Assegurote, señor,  
que los tres que le traximos  
veniamos rebentando,  
como suelen los borricos!  
de donde infiero, señor,  
que ay encanto, ò ay hechizo.

*Sim.* Yo creo que fue milagro.

*Rey.* Mi parecer es lo mismo,  
y así pague solamente  
lo que pesò en fiel el Christo.

*Amet.* Què harèmos con treinta reales?  
A ducado no salimos,  
quando pudimos tener  
dos mil en nuestros bolsillos.

*Rey.* No se hable en el punto mas,  
que lo que he mandado, y dicho.

*Marc.* La fama publique altiva,  
del orbe por los archivos,  
la justicia, y reitud,  
que yo serè su ministro.

*Rey.* Sal luego de la Ciudad,  
y lleva el Christo escondido,  
sin darlo à entender à nadie,  
porque si llegan à oirlo  
los Moros, se passarán  
no pocos al Christianismo.

*Dalif.* Quisiera, señor, saber,  
en que fundas un juicio,  
que favorece un Christiano  
contra tus vassallos mismos?

*Rey.* Escuchame la razon,  
que à hacerlo así me ha movido.  
Si el Christo huviera pesado  
un precio tan excesivo,  
que sobre pujara quanto  
teniais aprehendido,  
entonces regicijados  
executarais altivos,  
mediante el trato, al Christiano,



En aqueſſo convenido.

Lo que para otro quieres,  
( ſegun natural inſtinto )  
igualmente has de querer,  
que ſe obre contigo miſmo:  
luego peſe mucho, ò poco,  
eſſe es ſu precio debido.  
Peſò ſolos treinta reales:  
luego eſſe es el precio fijo,  
y querer cobrar de mas,  
fuera agravio conocido,  
y en mi, ſi lo conſintiera,  
un gravíſſimo delito.

*Aliat.* Y ſi ay engaño, ò malicia,  
como avemos entendido?

*Rey.* Si en el Chriſtiano eſtuvieſſe,  
vereys como le caſtigo.

*Mar.* Mi trato, ſeñor, es llano,  
y deſde luego permito,  
que ſi con malicia obrè,  
en Argèl quede cautivo.

*Rey.* Decidme, en qué eſtuvo el dolo?

*Dal.* El Chriſtiano no ha tenido  
culpa alguna, del Chriſto es  
el engaño, porque ſe hizo  
ligero, ſiendo peſado.

*Rey.* Y yo qué he de hacer al Chriſto?

*Amet.* Dexarnosle cautivar,  
porque no peſó infinito,  
y por hacer bien à uno,  
à tres nos dexò perdidos.

*Rey.* Aunq Chriſto fue hombre humano,  
en opinion de Divino  
todo Chriſtiano le tiene;  
y aunque yo no lo confirmo,  
bien puede ſer que lo ſea,  
y por ſer poderoſiſſimo,  
obraſſe eſta maravilla,  
que voſotros aveys viſto:  
por lo qual, buen Mercader,  
lleva tu Chriſto al Navio,  
y mira bien que te acargo,  
que lo lleves eſcondido.

*Mar.* Con todo ſecreto irà,  
ſin algazara, ni gritos,  
en el Navio Chriſtiano,  
donde embarcan los cautivos.  
Guſtoſo cargo con èl;  
pero qué es eſto, Dios mio?

moverle, ſeñor, no puedo  
ſiquiera un poco del ſirio.

*Agarrale, y na le puede levantar.*

*Rey.* Qué dices?

*Mar.* Por mas que me eſfuerzo,  
y del, y de la Cruz tiro,  
no puedo alzarle del ſuelo,  
y que es milagro imaginò.

*Amet.* Dexame á mi, majagranzas,  
que tengo mejores brios.  
Por Ala, que no ay menearle,  
y es como tirar de un riſco,  
ſiendo yo hombre que levanto  
qualquier pellejo de vino.

*Rey.* Tirad los tres.

*Aliat.* Allà vamos: *Tiran.*

como ſi fueraſmos niños,  
y aunque venga todo Argèl,  
ſeñor, ha de ſer lo miſmo.

*Amet.* Si aqueſto hiciera en el peſo  
eſtuvieramos muy ricos;  
bien merece le cautiven  
quien hace tantos hechizos.

*Dal.* No ay que porſiar, ſeñor,  
que eſte es ſegundo prodigio.

*Rey.* Lleguemos todos, Morato,  
ſeamos dello teſtigos.

*Sim.* Si quinientos ſe juntàran,  
fuera ſin duda lo miſmo.

*Rey.* Que moverlo no podamos  
tirando del todos cinco!  
Dexadle, que humanas fuerzas  
no pueden con lo Divino.  
Sin duda, que Chriſto es Dios, *apa.*  
porque eſto dello es indicio.

*Sim.* Señor, ſi acaſo quedarſe  
quiere, y ſer de Argèl vecino?

*Amet.* Eſſo no, que es milagro,  
y andarèmos aturdidos:  
vaya à Eſpaña, donde creen,  
que es ſu poder infinito.

*Mar.* Yo, ſeñor, à entender llegò,  
que eſte prodigio que he viſto,  
es, porque le falta un dedo  
de un pie, y ha de ſer preciso  
que ſe busque, y ſe le buelva,  
veràn como de improviſo  
luego ſe dexa llevar  
manſo como un Corderillo.



# EL RENEGADO DE FRANCIA.

*Amet.* El dedo tengole yo,  
que al desembarcar el Christo,  
le saltò del gran porrazo,  
que contra un peñasco dimos.

*Rey.* Pues ve corriendo par él,  
y traeselo, *Ametillo.*

*Amet.* Con mas miedo, que verguenza  
voy à traerle de un brinco. *vase.*

*Rey.* Digo, que estoy asombrado  
de caso tan peregrino.

*Sim.* Yo confieso, que he quedado  
deste portentoso aturrido.

*Salen Amet.* Aquí està el dedo, señor.

*Rey.* Christiano, pónsele al Christo.

*Mar.* Quando Christo, gran señor,  
fue muerto por los Judios,  
que de su preciosa Sangre  
hicieron vil desperdicio,  
al resucitar glorioso,  
todo quanto estuvo unido  
con su cuerpo, y con su alma,  
en su supuesto Divino,  
à recogerlo bolvió.

Otra vez, y à reunirlo:  
Y à essa imitacion su Imagen  
pida su dedo perdido,  
y para darlo à entender  
obró este nuevo prodigio.  
Pongolo en su pie Sagrado:  
ya se encajó, y està asido  
como los otros.

*Rey.* Portentos  
son todos estos indicios:  
Id con Dios, noble Christiano,  
si podeys mover el Christo.

*Mar.* Mas ligero que una pluma  
se dexa mover el Christo:  
Alà re-guarde, gran Rey,  
largos, y felices siglos.

*Sim.* A Dios, gallardo Christiano.

*Mar.* Morato, lo dicho dicho. *vase.*

*Rey.* Ninguno, pena de muerte,  
desto que aqui avemos visto  
se otrevirá decir palabra  
en Argel, ni en su distrito,  
porque temo, si se sabe  
este prodigio inaudito,  
que todo mi Reyno entero  
desampare el Mahometismo,

diciendo, que Christo es Dios,  
y su poder infinito. *vase.*

*Sim.* Y que el que á los Moros pesa,  
es para el Christiano alivio:  
seguiros quiero, mi Dios,  
corrido, y arrepentido. *vase.*

*Salen el Demonio con una cedula.*

*Luzb.* Venid, furias infernales,  
Principe de los Avernos,  
que està vuestro Capitan  
fulminando iras, é incendios.  
Injusto contra mi es Dios,  
pues frustrando sus decretos,  
me quita lo que era mio,  
y consta deste instrumento.  
El alma de Simon Ansa,  
pérfido, iniquo, y blasfemo,  
despues que obrò mas insultos,  
que Estrellas ay en el Cielo,  
despues de aver renegado  
de Christo, y sus Sacramentos,  
y abrazado de Mahoma  
los infaustos documentos,  
casadose Sacerdote,  
y con altivo denuedo,  
contra la Iglesia Christiana  
ha alcanzado mil trofeos.  
Porque à Maria su Madre  
no le ha perdido el respeto,  
y de ella la devocion  
ha conservado su pecho  
con auxilios de su gracia  
le và aora socorriendo,  
para que con penitencia  
lave los passados yerros.  
Contra esta injusta piedad,  
contradicion el Infierno  
pone, y todo su poder  
alista para el intento.  
Venid, horribles espíritus  
à aqueste infernal empeño,  
que el Cielo quitarnos quiere  
un malvado, que era nuestro.  
Con el pienso acometer,  
y con sacrilego esfuerzo,  
pues es mia à todo sèr,  
sàcarle el alma del cuerpo.  
El viene aqui pensativo,  
y si apacible no puedo



reducirle á mi servicio,  
le acometo á sangre, y fuego:  
*Retírase, y sale Simon pensativo.*

*Sim.* A vuestra piedad rendido,  
Dios poderoso, é imenso,  
confessando mis errores,  
pido socorro, y esfuerço.  
Horribles mis culpas son,  
mis escandalos, y yerros;  
pero de vuestra clemencia  
me acojo al Sagrado Puerto,  
confessando arrepentido,  
que en vuestro Costado abierto,  
para acoger pecadores  
teneys espaciosos senos:  
Libradme de Lucifer,  
á quien sumamente temo,  
porque en sabiendo que os sigo,  
me ha de acometer sobervio.

*Luzb.* Morato, y Simon, mi amigo,  
cómo te hallo tan suspenso?  
qué te falta: que aquí estoy  
obediente á tus preceptos.  
Quanto el Orbe encierra es tuyo,  
honras, gustos, passatiempos,  
que yo pago puntual:  
todo aquello que prometo.

*Sim.* No sé si me podrás dar  
una cosa que deseo.

*Luzb.* Píde, y verás la presteza  
con que á tus pies está puesto.

*Sim.* Pues dame, pues poderoso  
eres, y blasonas dello,  
de mis culpas, y pecados:  
un grande arrepentimiento.

*Luzb.* Infame, loco, atrevido,  
inconstante, injusto, y necio,  
cómo contra tus ofertas  
te atreves á decir esso?  
Viven los Cielos, que aquí  
he de arrancar de tu pecho  
aquelse espíritu infame,  
de que instrumento me has hecho.

*Descubre el pecho, y en él el Pan ensan-*  
*grentado, y cae el Demonio.*

*Sim.* Si puedes, hazlo Luzbel:  
pero advierte, que le tengo  
hecho Custodia de aquel,  
que te despenó del Cielo.

*Luzb.* Qué es esto, infernales furias!

desmayaron mis alientos;  
porque me atormenta tanto  
de aqueſſe Pan los bessecos,  
que las llamas del Abismo  
no me dãn tales tormentos.  
Voyme, que á ello me fuerza  
su Sacramental respeto;  
pero vengarme de ti  
con crueldad te lo prometo. *vase*

*Sim.* Si, que Dios Sacramentado,  
del infernal Can cerbero,  
aunque en su boca cabe,  
es de su ofſadía el freno;  
y así espero triunfar dél  
con este Rey en el cuerpo,  
y vengo para esta noche  
con los Christianos dispuestos,  
embarcarme en su Navio,  
y acerle á la vela luego.  
Plegue al Señor, á quien busco,  
nos dê favorables vientos,  
para que quando en Argel  
me lleguen á echar menos,  
en Valencia estemos ya  
del Grao en el noble Puerto.  
Esto á Christo, y á su Madre  
pido con humildes ruegos;  
y para que irreverencia  
no padezca el Sacramento,  
recibirle por Viatico  
antes de embarcarme quiero.

*Salen Dalifa, y Casandra.*

*Cas.* Solo está, y bien peſativo,  
es cierto que tus rezelos  
de que otro amor le aficiona,  
tienen mucho fundamento.

*Dal.* Yo con mugeril ardido,  
que es poner copete, y ceño,  
descubrir pretendo en breve:  
si son mis rezelos ciertos.

*Sim.* Infanta, señora mia!

*Dal.* Esposo, y querido dueño,  
parece que cuydadoso  
demasiadamente os veo,  
pues un cariño mi amor  
no os debe ha mucho tiempo.

*Sim.* Traeme fuera de mi  
un ahogo de tal peso,



que confieso que no estoy  
para gustos de provecho.

*Dal.* Pues tan poco os debo yo,  
que para descanso vuestro,  
no me participareys  
esse cuydado en secreto?  
Para que siendo materia  
de disgusto, ò sentimiento,  
repartiendole entre dos,  
sea menor el tormento.

*Sim.* Confieso que esso es assi,  
pero por aquesso mesmo  
reuso el que lo sepays,  
por obiar el sentimiento.

*Dal.* Otra la causa ha de ser,  
segun entendido tengo,  
y pienso que es amoroso,  
y mucho, aquesse desvelo.

*Sim.* Y para fundarlo assi,  
teneys algun fundamento?

*Dal.* Tengo una sospecha grande  
de un indicio manifesto;  
fundado en ciertas palabras,  
que pronunciaste vos mesmo.

*Sim.* Saber quando, y què palabras,  
bella Infanta, es lo que quiero.

*Dal.* Quando de España llegasteis  
con aquel bello trofeo,  
que de Valencia en la Costa  
adquiristeys con esfuerzo,  
al referir à mi hermano  
la victoria, y el suceso,  
dixisteys inavertido,  
que tratasteys con respeto  
de una muger un retrato,  
ò imagen, por ser tan bello,  
que os robaba la aficion  
de su memoria el objeto:  
Yo, que advertida lo oí  
( como son linceos los zelos )  
dixe, nunca el amor pudo  
ocultar sus movimientos,  
que supuesto, que en presencia  
de quien le adora por dueño  
alaba mas otra hermosura,  
ya su amor le tiene ciego.

*Sim.* Bella Infanta, quanto dices  
ingenuamente Confieso,  
y que à esse retrato tuve,

y tendré siempre respeto;  
porque estoy favorecido  
de su dueño con exceso;  
y no ay muger en el Orbe  
como ella, porque en efecto,  
entre las mugeres todas  
es de hermosura el espejo;  
y comparadas con ella  
todas las del Universo,  
son un poco de vasura,  
y muladares de estiercol.

*Dal.* Estando presente yo,  
te atreves à decir esso?  
De quien Africa blasona,  
mirando mi rostro bello,  
que para criarme hermosa  
echò hermosura el resto?

*Sim.* Y si te digo quien es,  
confessaràs tu lo mesmo.

*Dal.* Pues hasmelo de decir.

*Sim.* Entremos acà dentro,  
porque quiero que lo sepas  
con grandissimo secreto,  
y espero la has de querer  
tanto como yo la quiero.

*Vanse los dos.*

*Caf.* La Infanta lleva una purga  
de ponzoñoso veneno,  
que le ha de hazer echar  
hasta el alma del cuerpo,  
que no ay para una muger  
casada peor veneno,  
que decirla su marido,  
que otra tiene buen pellejo.

*Salen el Rey, Aliatar, y Dalife.*

*Aliat.* Despues, señor, que pasó  
con el Christo aquel portento,  
està Morato muy triste,  
pensativo, y macilento.

*Rey.* A mi me admirò de modo  
el peregrino suceso,  
que por mas que hago, y trabajos  
no puedo olvidarme dello.

*Dal.* Como Morato Christiano  
fue, causòle mas afecto.

*Rey.* Yo, y la Infanta à divertirle  
al campo lo sacaremos.

*Fueronse los Redemptores?*

*Aliat.* A noche, fuera del Puerto  
que-



quedaba el Navio yà  
aguardando viento fresco.

*Dalif.* Quando Dios amaneciò,  
de vista se iban perdiendo.

*Dent. Dalif.* Ay desdichada de mil  
de pena, y corage muero.

*Otro. dent.* Escapòse con secreto.

*Dent. Caf.* Amete, picaro, infame,  
cafastete para essot.

*Rey.* Salid aprisa, y sabed  
de què son estos lamentos.

*Salen la Infanta, y Casandra.*

*Dalif.* Yo lo dire, gran señor,  
cuyo es todo el sentimiento.  
Morato, Rey de Argèl, à quien fias-  
tus armas, y conmigo le cafaste,  
esse noble Francès, de quien tu pecho  
tan pagado vivia, y fatisecho,  
aqueste vil Christiano Renegado,  
con quien tan cariñoso tehas mostrado,  
con finezas, cariño, y con alhago  
esta noche, señor, te ha dado el pago.  
Anduvo aquestos dias  
hecho un archivo de melancolias,  
y fulminando encjos,  
en el Cielo clavaba sus dos ojos.  
Yo que tierna le amaba,  
saber la causa dello deseaba,  
y viendo que à solas se afligia,  
y con sollozos lagrimas vertia,  
cariñosa le dixel

Esposo mio, què es lo que te aflige!

Mira que tengo el alma,  
de verte triste, con perpetua calma,  
y que comunicandose un cuidado,  
se alivia el corazon mas desvelado;  
y siendo así, que en otras ocasiones  
de su pecho sabia los rincones,  
en esta, con desvíos,  
menospreciaba, los cariños mios;  
mas tanto porfíe,  
que saber sus congojas alcancè,  
siendo la causa de su triste exceso  
el milagro que obrò Christo en el peso;  
porque vièdo, admirado, aquel portèto,  
quedò cautivo de su entendimiento,  
por aver renegado  
de un Dios, que tal prodigio avia obrado;  
y llorando afligido

de aver su Iglesia, y vando perseguido,  
su alma yà resuelta

estaba à dar al Christianismo bueltas;  
procurè cariñosa dissuadirle,

y vi que era imposible reducirles  
antes reconoci,

que procuraba reducirme à mí

à que mi Ley dexasse,

y à la Christiana humilde me passasse,

porque en ella hallaria

por Abogada mia una Maria,

Madre de Christo Soberana, y bella,

que aviendole parido, està doncella;

por cuya poderosa intercession

èl esperaba conseguir perdon,

porque de ella no avia renegado,

antes bien su Imagen venerado;

mas viendo que su ruego

mella alguna no hacia en mi sosiego,

me persuadiò que lo considerasse,

y mañana (por oy) à medio dia

con la resolucion responderia.

Retirème affustada,

y desta novedad sobresaltada;

pero èl, que yà su ida

sagazmente tenia prevenida,

con Amete encubierto,

con todo dissimulo se fue al Puerto,

y en el Navio que estaba prevenido,

à España aquesta noche se ha partido.

Aquesta alevosia, gran señor,

desdoro es manifesto de tu honor,

y escarnio mio, pues un Renegado

tu poder, y mi honor dexa afrentado.

Yà vo con pena tanta,

un lazo me he de echar à la garganta,

si venganza no toma

desta deshonia mia el gran Mahoma.

*Rey.* Salga ligera al punto una Galeota

siguiendo del Navio la derrota,

y yo en persona luego

su alcance seguirè à sangre, y luego,

que es vago muy pesado

un Navio en el mar, yendo cargado,

y es forzoso alcanzarlo

en la mitad del golfo, y aprefarlo,

y así, Morato, y quantos van con èl,

arderàn vivos en bolviendo à Argel.

*Caf. Amete,* gran señor, con mal casado,



no tiene que te dár mucho cuidado,  
que yà de estàr casada,  
si vâ á decir verdad , estoy cansada,  
que un marido en durâdo mas de un mes,  
para toda muger pesado es;  
pues aunq̃ al morir se hacen tantollanto,  
es porque los maridos duran tanto.

**Rey.** Un arma general luego se toque,  
y toda la Morisma se convoque,  
que mi colera , y saña  
le ha de traer, aunq̃ se oponga España;  
y tu , Infanta , para vengarte fiera,  
la leña dispondras para la hoguera.

**Dalif.** Si no ay venganza del, es cosa cierta,  
que quando buelvas estarè yà muerta.

*Vanse, y oyese ruido de tēpestad, y abriendo  
se un escotillon se vera el mar, y dicen  
debaxo el demonio, y luego los  
Marineros.*

**Luzb.** Aprisa , infernales furias,  
embraveced essas olas,  
soplen veloces los vientos,  
dando al Navio zozobras.

**1. dent.** Fiera tempestad!

**Otro.** Horrible!

**Otro.** Socorro , Dios Soberano.

**Otro.** Valednos , del Cielo Aurora.

**Dentro Sim.** Por mi es esta tempestad,  
que mis maldades notorias,  
de mas atroces castigos  
conozco merecedoras.

**Tod.** Vaya al mar el Renegado,  
que el mar por el se alborota.

**Sim.** Echadme en el mar , amigos,  
que así lo hicieron con Jonas.

**Tod.** Vaya al mar esse pyrata  
en castigo de sus obras.

**Sim.** Cielo Santo , Christo mio,  
piedad , y misericordia.

Virgen Santa del Rosario,  
favorecedme , Señor,  
que yà entre las olas lucho  
de mi muerte con la hora.

*Cessa la tempestad.*

**Uno.** Yà el mar està sossegado.

**Otro.** Cessò la tormenta toda.

**Sim.** Maria , Madre de Dios,  
favorecedme , Señora.

**Luzb.** No te librará de mi,

aunque sea tu devota.

**Sim.** Que me ahogo.

*Descubrese Nuestra Señora en una nube,  
y Simon desde el mar asido de su Rosa-  
rio, y sale arriba en calzoncillos lleno de  
obas, y el demonio en figura de ser-  
piente con escamas , le tiene  
cogido de un pie.*

**Nuest. Señ.** Aliento toma,  
que yo , Simon , te acompaño,  
benigna , afable , y piadosa:  
asete de mi Rosario,  
que para librar te sobra.

**Sim.** Quien sois , Celeste Muger,  
que me socorreis gloriosa?

**Nra. Señ.** Soy el Norte de tu dicha,  
de tu conversion la Aurora,  
Madre de tu Redemptor,  
de la Trinidad Esposa,  
Asylo de pecadores,  
que arrepentidos me invocan.

**Sim.** Beso indigno vuestras plantas,  
Madre de Misericordia.

**Luzb.** Quien pudiera , sino vos,  
sacar de mis uñas corbas  
el alma deste sacrilego,  
que con sangre suya propia  
me entregò por esta cedula,  
y escritura peremptoria?

**Nra. Señ.** Esta cedula en que à mi  
por su Abogada me nombra,  
ha sido de su remedio  
celestial executoria:  
restituyesela al punto,  
para que luego la rompa.

**Luzb.** Toma , que mi poderio  
à su obediencia se postra.

*Dasela , y rompela.*

**Nra. Señ.** Este es el que te ahogaba,  
si mis manos no lo estorvan,  
para llevarte contigo  
à su estancia tenebrosa:  
de aquesta manera premia  
de Dios la Misericordia,  
à los que devotos mios  
con reverencia le invocan,  
rezandome à mi el Rosario  
con sus ofertas devotas:  
de aquesta bestia infernal,



quedas libre.

*Lucif.* No me pongas  
obediencia tan penosa,  
que es insufrible tormento.

*N. Señora.* Vete, vibora espantosa,  
à tus regiones obscuras,  
y en toda su vida pongas  
afsechanzas à Simon,  
dexale hacer buenas obras.

*Lucif.* Obedezco tu mandato,  
lleno de embidia rabiosa,  
donde en infernales llamas  
blasfemarè de tus glorias.

*Hundese, y sale fuego.*

*N. Señ.* Ves, Simon, lo que ha pasado:  
pues de todas estas glorias  
à Dios las gracias le dà,  
y mucho tus culpas llora:  
trata de servir constante,  
y no buelvas mas la hoja,  
que recaidas en eulpas,  
siempre son muy peligrosas.

*Cubrese, y suena Musica.*

*Sim.* Virgen, y Madre de Dios,  
del Cielo Divina Antorcha,  
por tan grandes beneficios,  
como à esta alma pecadora  
haceis, pido, que os alaben  
los Angeles en la gloria,  
y que el mismo Dios bendiga  
vuestras perfecciones todas;  
y pues sacado del mar,  
me puso en la amena Costa,  
à publicar mis pecados,  
y de mi vida la historia  
voy, y à decir que Maria  
sus devotos galardona. *vase.*

*Salen el Duque de Ossuna, y Marco  
Marin de camino.*

*Dug.* Asombrado estoy, Marin,  
de estas maravillas nuevas,  
que para el Orbe Christiano  
merecen durar eternas;  
y lo que me admira mas,  
y lastima en gran manera,  
es del pobre Renegado  
la inesperada tragedia,  
y que arrojado en el mar,

se aquietasse la tormenta.

*Marc.* Aun tengo firme esperanza  
yo del Cielo en la clemencia,  
que vivo le hemos de ver  
en el Reyno de Valencia.

*Dug.* Y en què tu esperanza fundas?

*Marc.* Esta, señor, es mi idèa.

Yo fui à Argèl, de Dios mandado,  
(como sabe Vuecelencia)  
à rescatar un Cautivo,  
Sacerdote de su Iglesia:  
en llegando allà, el espiritu,  
con ilustracion perfecta,  
me dixo, que renegado  
el tal Sacerdote era,  
à quien la Reyna del Cielo,  
Maria Señora nuestra,  
amaba por su Abogada,  
y era su muro, y defensa.  
Despues con vivas instancias,  
por medio de aquesta Reyna,  
supliqué que se me diessen  
individuales señas:  
y en un mysteroso sueño  
de toda su vida entera,  
del sugeto, y del estado,  
tuve revelacion cierta,  
que era cuñado del Rey,  
General de sus Galeras,  
y enemigo capital  
de las Christianas Fronteras,  
que à Peñíscola saqueò  
con tan soberbia insolencia.  
Para que le hablasse yo,  
vino del Christo à la venta,  
siendo testigo ocular  
de la maravilla excelsa,  
contando los reales el,  
y publicando eran treinta.  
Tirò con el Rey del Christo  
cinco juntos con violencia,  
sin poder en algùn modo  
hacerle perdiessè tierra.  
Consagrò el Pan, al frangirle,  
viò salir la sangre fresca  
con todos estos prodigios,  
Dios le llama à penitencia:  
que à lo que pueda entender  
de sus ansias verdaderas,



y del repudio, que diò  
 á honras, gustos, y riquezas,  
 placeres, pompas, y aplausos,  
 fue muy agradable à Dios,  
 por la terneza perfecta  
 de sus ojos, que dos fuentes  
 peremnes llorosos eran,  
 pues que Dios para atraerle  
 ordenò estas diligencias,  
 no avia de permitir,  
 que su alma se perdiera,  
 y antes de reconciliarse  
 Simon Ansa con su Iglesia,  
 tan inopinadamente  
 en las ondas pereciera.

*Dug.* Juicio Christiano, y santo,  
 tus esperanzas alienta:  
 plegue à los Cielos piadosos,  
 que en salvamento se vea.

*Marc.* Yo espero ha de hacer el Christo  
 por èl maravillas nuevas.

*Dug.* Y à què hora desde el mar  
 el Christo vendrà à la Iglesia?

*Marc.* Señor, la Comarca toda,  
 y la Ciudad, solo esperan  
 con devocion inaudita,  
 à que Vuecelencia venga,  
 y en la Parroquial del Grao  
 se coloque en su presencia.

*Dug.* Mucho gusto, y devocion  
 tengo de ver esta fiesta.

*Mar.* Ya la musica publica, *Suena musica.*  
 que la procesion comienza,  
 y por aqueste lugar  
 à la Iglesia se endereza.

*Ponese en medio, y salen todos los que  
 pudieren vestidos de redimidos, cõ lucas  
 delante, y en el medio el Padre Redentor  
 con el Santo Christo, y arrodillanse el*

*Duque, y Marco Marin.*

*Musica.* Alma, que de tu pecado  
 esperas la redencion,  
 contempla con devocion  
 Christo en la Cruz enclavado.

*Dug.* Estiandarte soberano,  
 que nuestra Fè enarbolais,  
 muy bien venido seais  
 à este Reyno Valenciano.  
 Rescataros eis querido

del Mahometano desprecio,  
 por aquel humilde precio,  
 que ordenasteis fer vendido.  
 Mil alabanzas os den  
 los Angeles Soberanos,  
 y estos dichosos Christianos  
 desta dicha el parabien.  
 De vuestra clemencia ciertos  
 esperan dulces abrazos,  
 mirando que vuestros brazos  
 os dexò el alma abiertos.  
 Valencia vanagloriosa  
 desta honra tan singular,  
 humilde viene à adorar  
 vuestra Imagen milagrosa.

*Marc.* Aquí yo os ofrezco hacer  
 un sumptuoso Panteon,  
 con las joyas, que Simon  
 Ansa dexò en mi poder.  
 Suplicoos, Eterno Dios,  
 que adonde quiera que estè,  
 su conversion à la Fè  
 admirable premieis vos.

*Sale Simon Ansa en camisa, y con cal-  
 zoncillos, descalzo, y cubierto.*

*Sim.* Yo soy, gran Duque de Osuna,  
 el Renegado de Francia,  
 Morato en la Moreria,  
 y Christiano Simon Ansa,  
 Renegado de la Fè,  
 contra su Iglesia Pyrata,  
 cuyos crueles insultos  
 agraviada llora España,  
 de cuya altiva nobleza  
 tienes noticias largas.  
 Justicia vengo à pedirte,  
 rendido à tus nobles plantas,  
 contra mi Apostata vil  
 de la Iglesia Sacrosanta:  
 que viendo las maravillas,  
 que esta Imagen Soberana  
 obrò à mi vista en Argèl,  
 le rendì otra vez el alma;  
 y dexando la Corona  
 de Argèl, que ya me esperaba  
 por no tener el Rey hijos,  
 y fer mi esposa la Infanta,  
 poder, honras, y riquezas,  
 gustos, placeres, y fama,



deste Christo en seguimiento  
vine ansioso de su gracia  
en la Nao, en que bolvian  
los Redentores à España;  
pero Luzbel, mi enemigo,  
levantò tan gran borrasca,  
que de podernos salvar  
perdimos las esperanzas,  
porque el poder del Infierno  
cruel nos amenazaba:  
yo, reconociendo que eran  
mis pecados dello causa,  
pedi humilde à los Cautivos,  
que me arrojasen al agua,  
para que no pereciesen  
por mis culpas tantas almas.  
Arrojaronme crueles  
en las olas, que enrespadas,  
luchando conmigo fuertes,  
sepulcro me aparejaban.  
Llamè en mi favor à Christo,  
y à su Madre Sacrosanta,  
a quien pia devocion  
tuve en mi fortuna varia:  
y como de piedad llenas  
tuvo, y tiene sus entrañas,  
de mi afliccion condolidas  
al socorro se abalanza.  
Echòme el Rosario, asile,  
y con presteza instantanea  
me hallè seguro en la orilla  
de aquesta arenosa playa.  
Consolòme generosa,  
avivò mis esperanzas,  
esforzò mi conversion,  
mandandome, que la amàra.  
Esta es, gran Virrey, mi historia,  
mis culpas piden venganza,  
mis insultos gran castigo,  
no sè si una muerte basta.

*Dug.* Levanta, noble Simon,  
que la Iglesia de Dios Santa  
al reconocido humilde,  
afable, y benigna abraza:  
y pues segundo Jonàs,  
sobre las celestes alas  
de la Vallena del Cielo  
saliste de las borrascas,  
supuesto que Dios propicio

como benigno te trata,  
ostentando en tu favòr  
maravillas de su gracia,  
rindele muchas por todo,  
y con penitencia amarga,  
consagrate à su servicio  
con resolucion gallarda.

*Sim.* En la devota presencia  
desta Imagen Soberana  
estarè mi vida toda  
llorando culpas passadas.

*Sale Ametè.*

*Amet.* Y à mi, que tù siervo fui,  
y el Santo Christo en volandas  
cautivo en Argel llevaba,  
quando obrò grandezas tantas,  
por aver sido testigo,  
y venir à publicarlas,  
què me han de dar, pues confieso  
por mejor la Ley Christiana?  
y acabado de casar  
con una chula Africana,  
la dexè con mil demonios,  
y todas mis esperanzas.

*Marc.* Darànte, si tienes Fè,  
del Santo Bautismo el agua.

*Amet.* Agua no la puedo ver,  
porque me enfria el nombrarla,  
y en quanto Dios ha criado,  
no he visto cosa mas mala.

*Marc.* Y por què?

*Amet.* Yo lo dirè:

porque cria gusarapas,  
sapos, ranas, renaquajos,  
culebras, y salamandras,  
y porque poca que beba,  
al instante me acatarra,  
y porque la echan del Cielo  
como cosa reprobada.

*Marc.* Ametè, la del Bautismo  
la bendicen, y consagran,  
y la echan por defuera,  
y allà dentro el alma lava.

*Amet.* Pues como dentro no entre,  
venga, y por defuera cayga,  
y el vino irà por adentro  
secando mis entrañas,  
que Ley que no beba vino,  
no abrazo de buena gana.



La de Mahoma lo bebe,  
 porque es una secta falsa,  
 que Mahoma fue un borracho,  
 y porque no le faltara  
 vino, que beber à el,  
 mandò, que no lo probàran  
 los Moros, por hartarse el,  
 si acaso resucitaba.

*Dug.* Pongamos al Santo Christo  
 con devocion en su casa,  
 y con jùbilos, y fiestas  
 celebremos su llegada.

*Cantar el Te Deum, y entran por una  
 puerta, y salen por otra, y pone el Pa-  
 dre Redentor el Santo Christo  
 en un nicho.*

*E. Jac.* En hora dichosa buelva

el Retrato verdadero  
 del que es Redentor del mundo,  
 restituido à su Templo.

1. *Cant.* Agradecido, Dios mio,  
 no hallo palabras con que  
 explicar mi regocijo.

2. *Cant.* Mi Rey, y mi Dios Divino,  
 alabanzas os dè el mundo  
 por tan altos beneficios.

*Corren una cortina, y cubrese el Santo  
 Christo.*

*Sim.* Y aqui, discreto Senado,  
 la gran Comedia se acaba  
 del Santo Christo vendido,  
 y la Virgen desempeñada:  
 los Comicos, y el Poeta  
 piden perdon de las faltas.

# F I N.

---

**CON LICENCIA.** Barcelona: En la Imprenta de PEDRO  
 ESCUDÈR, en la calle Condàl: En donde se hallaràn  
 Libros, Comedias, Historias, Romances, Rela-  
 ciones, y otros diferentes Pape-  
 les muy curiosos.











LIBRARY

RARE BOOK  
COLLECTION



THE UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA  
AT  
CHAPEL HILL

PQ6217  
.T445  
v.13  
no.1



